

## 3D-STIFT-SET/3D PEN SET/ STYLO 3D

(DE) (AT) (CH)

### 3D-STIFT-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### 3D PEN SET

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### STYLO 3D

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### 3D-STIFTEN-SET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### ZESTAW PISAKÓW 3D

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### KREATIVNÍ SADA S 3D PEREM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### 3D PERO S PRÍSLUŠENSTVOM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

### ROTULADOR 3D CON ACCESORIOS

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

### 3D PENNESÆT

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

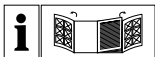
### SET PENNE 3D

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

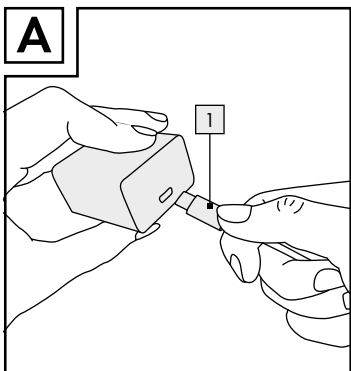
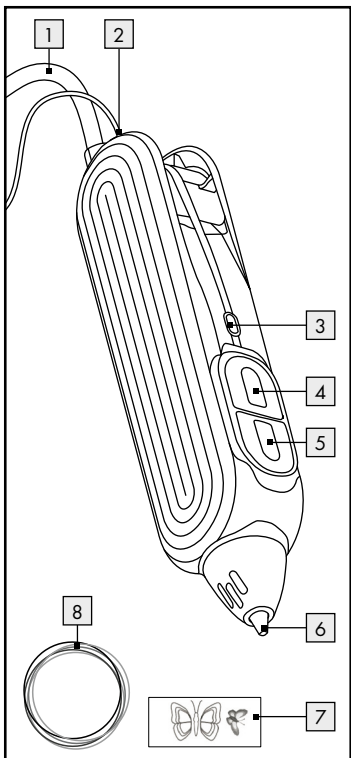
(HU)

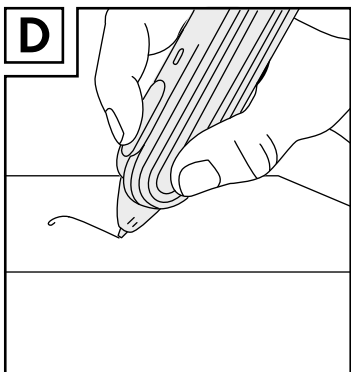
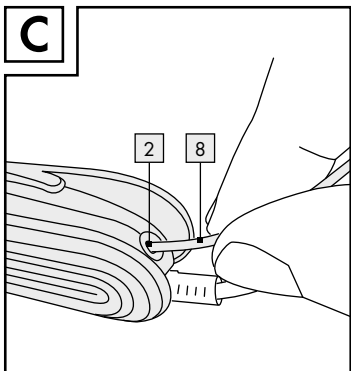
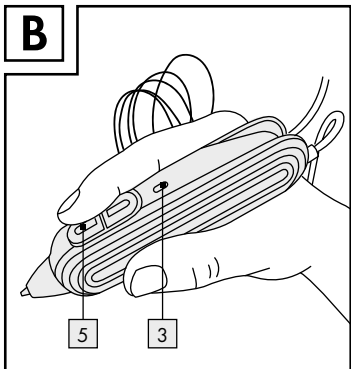
### 3D TOLLKÉSZLET

Kezelési és biztonsági utalások









DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	21
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	35
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	53
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	68
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	84
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	98
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	112
DK	Brugs- og sikkerheds- anvisninger	Side	128
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	142
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	158





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	10
Gebrauch des Filaments .....	Seite	11
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	12
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	13
<b>Bedienung</b> .....	Seite	13
Filament wechseln .....	Seite	14
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	15
<b>Wartung, Reinigung und Lagerung</b> .....	Seite	16
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	16
<b>Garantie</b> .....	Seite	18
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	19
Service .....	Seite	20

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Vorsicht! Verbrennungsgefahr!
	Gefahr in der Nähe von Wasser!
	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse III
	Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## 3D-Stift-Set

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält

wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt wandelt Kunststofffilamente in geschmolzenes Filament um, mit dem Sie kreative Objekte herstellen können. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten, häuslichen Gebrauch durch Personen über 14 Jahren bestimmt. Dieses Produkt darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Dieses Produkt kann nur mit PLA-Filamenten verwendet werden. Dieses Set enthält daher ausschließlich PLA-Filamente.

## ● **Teilebeschreibung**

- 1 USB-Kabel
- 2 Filamenteingang
- 3 LED-Anzeigelicht
- 4 Filamentrücklauftaste
- 5 Filamenteinzugstaste
- 6 Stiftspitze
- 7 Zeichenvorlagen
- 8 Filament

## ● **Lieferumfang**

- 1 3D-Stift
- 6 PLA-Filamente (je 3 m lang, in 6 verschiedenen Farben)
- 1 Bogen mit 6 Zeichenvorlagen

1 USB-Kabel

1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise

## ● Technische Daten

### 3D-Stift

Abmessungen: 135,5 x 25,2 x  
33,3 mm

Gewicht

(Stift mit Kabel): 78 g

Material: PPS-Kunststoff (Stift-  
spitze), ABS- und  
PC-Kunststoff  
(Gehäuse)

Durchmesser

Stiftspitze: 0,7 mm

Schmelztemperatur: 200 °C

Aufheizzeit: ca. 60 Sek.

Leistungssteuerung:


Standby-Modus: Motor und Heizfunk-  
tion schalten sich au-  
tomatisch ab, wenn  
das Produkt 5 Minu-  
ten lang nicht be-  
nutzt wird.


Ruhemodus:


Der Motor schaltet  
sich nach 10 Minu-  
ten ununterbrochener  
Verwendung auto-  
matisch ab.


### Statusanzeige


(LED-Anzeigelicht )


 leuchtet orange: Produkt ist an die  
Stromversorgung  
angeschlossen  
(Heizfunktion und  
Motor deaktiviert)


 langsam  
orange blinkend: Produkt ist aktiviert  
und wird aufgeheizt


 leuchtet grün: Zieltemperatur er-  
reicht (betriebsbereit)

 langsam grün  
blinkend: Stift im Einziehmodus

 schnell grün  
blinkend: Stift im Auswerfmodus  
(Filament wird aus-  
geworfen)

 leuchtet rot  
(für 5 Sek.): Warnung vor  
Dauerbetrieb (nach  
10 Minuten ausge-  
löst, Motor wird  
deaktiviert)

 schnell rot  
blinkend: Störung der  
Heizfunktion

 langsam rot  
blinkend: Störung des  
NTC-Temperatur-  
sensors



## **USB-Kabel** 1

Anschluss-Typ: USB-C  
Stromeingang: 5 V  $\overline{=}$ , 2 A  
Kabellänge: 1 m

Technische Änderungen vorbehalten



## Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG!**  
**LEBENS- UND UNFALL-  
GEFAHREN FÜR KLEIN-  
KINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠️ **ACHTUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Beschädigung am Gehäuse oder am Kabel feststellen.
- ⚠️ **ACHTUNG!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren.
- Wenn das USB-Kabel  beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder dessen Servicepartner oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG!** Schließen Sie das Produkt nicht an eine USB-Stromquelle mit mehr als 5V $\overline{=}$ , 2A an. Verwenden Sie nur ein SELV-Netzteil-Adapter (Safety Extra Low Voltage) mit einer maximalen Ausgangsspannung von 5V $\overline{=}$ , 2A.

- Nur mit einem USB-Netzadapter der Klasse II oder III verwenden, der an eine Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Trennen Sie den Netzteil-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) vom Strom, wenn Sie das Produkt nicht benutzen.

**⚠️ VORSICHT! ÜBERHITZUNGS-GEFAHR!** Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.

- Bewahren Sie das Produkt nach Gebrauch wieder in der Verpackung auf, um ungewollte Beschädigungen zu vermeiden.

## ● Gebrauch des Filaments



**⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie keine anderen Materialien als PLA.

- Legen Sie die verwendeten Filamente nicht in die Nähe einer Wärmequelle.
- Schneiden Sie die Enden der verwendeten Filamente immer auf beiden Seiten gerade ab, um Schäden im Inneren des Produkts zu vermeiden.
- Entfernen Sie nicht mehr gewünschtes Filament nur über den Filamenteingang **2** am hinteren Ende des Produkts, indem Sie die Filamentrückauftaste **4** verwenden.
- Vermeiden oder entfernen Sie jegliche Ansammlung von Filament um die Stiftspitze **6**, um das Produkt vor Verstopfungen zu schützen.

- Es wird empfohlen, das verwendete Filament nach Gebrauch aus dem Produkt zu entfernen.



## **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!**

- Berühren Sie das geschmolzene Filament nicht, nachdem es aus dem Produkt kommt, sondern warten Sie, bis das Filament abgekühlt ist.
- Berühren Sie nicht die Stiftspitze  oder den umliegenden Bereich, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie es aufbewahren.
- Legen Sie das Produkt nicht direkt auf Möbel oder Stoffe, wenn es eingeschaltet ist. Schützen Sie Ihren Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt zwischen der Stiftspitze  und Ihrer Haut. Kühlen Sie bei Verbrennungen die Wunde mit lauwarmem Wasser.



## **GEFAHR IN DER NÄHE VON WASSER!**

- Verwenden Sie das Produkt unter keinen Umständen in der Nähe von Wasser.

## **● Vor der Verwendung**

---

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

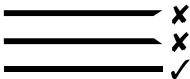
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Schäden! Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie Schäden feststellen!

## ● Inbetriebnahme

- Stecken Sie das USB-Kabel [1] in ein geeignetes Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) und schließen Sie dieses an eine Stromquelle an (siehe Abb. A). Das LED-Anzeigelicht [3] leuchtet orange.
- Drücken Sie die Filamenteinzugstaste [5]. Die Stiftspitze [6] beginnt nun, sich aufzuheizen. Das LED-Anzeigelicht [3] blinkt langsam orange (siehe Abb. B). Nach ca. 60 Sekunden erreicht die Stiftspitze [6] die Zieltemperatur. Das LED-Anzeigelicht [3] leuchtet grün und das Produkt ist einsatzbereit.

## ● Bedienung

- Legen Sie das ausgewählte Filament [8] mit einem gerade abgeschnittenen Ende in den Filamenteingang [2] des Produkts (siehe Abb. C).



- Drücken Sie die Filamenteinzugstaste [5] einmal, um das Filament [8] in das Produkt einzuführen. Das LED-Anzeigelicht [3] blinkt während dieses Vorgangs langsam grün.
- Nach ein paar Sekunden ist das Filament [8] komplett eingezogen und das geschmolzene Filament tritt aus der Stiftspitze [6] aus. Sie können nun mit Ihrer Arbeit beginnen.

**Hinweis:** Beginnen Sie mit dem Zeichnen, indem Sie auf eine ebene Fläche, wie z. B. die im Set enthaltenen Zeichenvorlagen [7], aufsetzen (siehe Abb. D).

- Wenn Sie den Fluss des Filaments **8** stoppen möchten, drücken Sie die Filamenteinzugstaste **5** erneut.  
**Hinweis:** Wenn Sie das Produkt zur Seite legen, wechselt es nach 5 Minuten automatisch in den Standby-Modus.
- Um Ihre Arbeit fortzusetzen, drücken Sie erneut die Filamenteinzugstaste **5** und warten Sie, bis das LED-Anzeigelicht **3** grün leuchtet und das Produkt wieder aufgeheizt ist.

## ● Filament wechseln

- Wenn Sie die Farbe des verwendeten Filaments **8** wechseln möchten, müssen Sie zuerst das Filament entfernen, das sich im Produkt befindet. Drücken Sie dazu einmal die Filamentrücklaufstaste **4**. Das Filament **8** wird nun in umgekehrter Richtung aus dem Produkt geführt und tritt über den Filamenteingang **2** aus. Das LED-Anzeigelicht **3** blinkt während dieses Vorgangs schnell grün.  
**Hinweis:** Ziehen Sie während dieses Vorgangs nicht am Filament **8**, um Beschädigungen im Inneren des Produkts zu vermeiden.
- Das Ausführen des Filaments ist ein automatischer Vorgang, der von selbst stoppt. Danach können Sie das Filament **8** durch eine neue Farbe ersetzen und wieder beim Kapitel „Bedienung“ der Anleitung beginnen.

## ● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Ursache

○ = Behebung

● = **Das LED-Anzeigelicht 3 funktioniert nicht.**

○ = Kontrollieren Sie die Stromquelle.

○ = Kontrollieren Sie den Anschluss an die Stromversorgung: Ist das verwendete Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Stromquelle angeschlossen und ist das USB-Kabel 1 richtig in das Netzteil eingesteckt.

● = **Das LED-Anzeigelicht 3 blinkt schnell/langsam rot.**

⊙ = Eine Störung der Heizfunktion ist aufgetreten.

⊙ = Eine Störung des NTC-Temperatursensors ist aufgetreten.

○ = Das Produkt ist defekt und muss repariert/ausgetauscht werden. Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst (siehe „Service“).

● = **Das Filament 8 wird nicht eingezogen.**

○ = Kontrollieren Sie, ob das Filament 8 richtig und weit genug in den Filamenteingang 2 eingeführt ist.

○ = Kontrollieren Sie, ob überschüssiges Filament an der Stiftspitze 6 klebt, das eine Verstopfung verursacht.

● = **Das Filament 8 wird stets weitergezogen.**

⊙ = Dies kann eine Folge einer kleinen Ansammlung von Filament im Produkt sein und hat keine schädlichen Folgen.

○ = Halten Sie Ihre Arbeit für einige Sekunden an und lassen Sie die Anhäufung durchlaufen.

## ● **Wartung, Reinigung und Lagerung**

- Bevor Sie das Produkt und die Filamente 8 an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahren, geben Sie dem Produkt nach dem Gebrauch ausreichend Zeit, um abzukühlen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln, um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem feuchten Reinigungstuch und trocknen Sie es anschließend.
- Bewahren Sie das Produkt und die Filamente 8 möglichst in der Originalverpackung auf, um Beschädigungen zu vermeiden und den Transport zu erleichtern.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a)

und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und  
Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung  
des ausgedienten Produkts  
erfahren Sie bei Ihrer Ge-  
meinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestri-  
chenen Mülltonne bedeutet,  
dass dieses Gerät am Ende der  
Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll  
entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei  
eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhö-  
fen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.  
Zudem sind Vertrieber von Elektro- und  
Elektronikgeräten sowie Vertrieber von  
Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.  
LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten  
direkt in den Filialen und Märkten an.  
Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kos-  
tenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben  
Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät  
unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich  
haben Sie die Möglichkeit, unabhängig  
vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich  
(bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in  
keiner Abmessung größer als 25 cm sind.  
Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle  
personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen  
Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akku-  
mulatoren, die nicht vom Altgerät umschlos-  
sen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei  
entnommen werden können und führen  
diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 484766\_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst

die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)












### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 22
<b>Introduction</b> .....	Page 22
Intended use .....	Page 23
Description of parts.....	Page 23
Scope of delivery .....	Page 23
Technical data.....	Page 24
<b>Safety instructions</b> .....	Page 25
Use of the filament .....	Page 27
<b>Before use</b> .....	Page 28
<b>Start-up</b> .....	Page 28
<b>Operation</b> .....	Page 29
Changing the filament .....	Page 29
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 30
<b>Maintenance, cleaning and storage</b> .....	Page 31
<b>Disposal</b> .....	Page 31
<b>Warranty</b> .....	Page 32
Warranty claim procedure .....	Page 34
Service .....	Page 34

<b>List of pictograms used</b>	
	Please read the operating instructions!
	Use indoors
 	Safety notices Instructions for use
	Observe warnings and safety information!
	Caution! Risk of burning!
	Hazardous when close to water!
	Direct current / voltage
	Protection class III
	Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!
	The CE mark confirms that the product complies with the EU directives which apply to the product.

## **3D pen set**

### **● Introduction**



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and

disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

This product converts plastic filaments into melted filament that you can use to make creative objects. The product is intended exclusively for private, domestic use by persons over the age of 14. This product may not be used for commercial purposes.

This product can only be used with PLA filaments. This set therefore only contains PLA filaments.

## ● **Description of parts**

- 1 USB cable
- 2 Filament port
- 3 LED indicator light
- 4 Filament return button
- 5 Filament feed button
- 6 Pen tip
- 7 Drawing templates
- 8 Filament

## ● **Scope of delivery**

- 1 3D pen
- 6 PLA filaments (each 3 m long, in 6 different colours)
- 1 sheet with 6 drawing templates
- 1 USB cable
- 1 Operating and safety instructions

## ● Technical data

### 3D pen

Dimensions: 135.5 x 25.2 x 33.3 mm

Weight

(pen with cable): 78 g

Material: PPS plastic (pen tip), ABS and PC plastic (housing)

Pen tip diameter: 0.7 mm

Melting temperature: 200 °C

Heat-up time: approx. 60 sec.


Power control:


Standby mode: The motor and heating function switch off automatically if the product is not used for 5 minutes.

Sleep mode: The motor switches off automatically after 10 minutes of uninterrupted use.


### Status indication


#### (LED indicator light )


 lights up orange: Product is connected to the power supply (heating function and motor deactivated)


 flashing orange slowly:


Product is activated and heating up


 lights up green: Target temperature reached (ready for operation)

 flashing green slowly: Pen in feed-in mode

 flashing green quickly: Pen in reverse mode (filament is ejected)

 lights up red (for 5 seconds): Warning of continuous operation (triggered after 10 minutes, motor is deactivated)

 flashing red quickly: Malfunction of the heating function

 flashing red slowly: Malfunction of the NTC temperature sensor

## USB cable 1

Connection type: USB-C  
Power input: 5V $\overline{=}$ , 2 A  
Cable length: 1 m

Technical changes subject to change



## Safety instructions

■



**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR**

**INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is

always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

**⚠ CAUTION!** Do not use the product if you notice any damage to the casing or cable.

**⚠ CAUTION!** Do not attempt to repair the product yourself.

- If the USB cable **1** is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service partner or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**⚠ WARNING!** Do not connect the product to a USB power supply with more than 5 V $\overline{=}$ , 2 A. Only use a SELV (Safety Extra Low Voltage) mains adapter with a maximum output voltage of 5 V $\overline{=}$ , 2 A.

- Only use with a class II or III USB power adaptor connected to a wall socket.
- Disconnect the mains adapter (not included) from the power supply when you are not using the product.

**⚠ CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product in its packaging.

- Store the product in its packaging after use to avoid unintentional damage.

## ● Use of the filament

**⚠ WARNING!** Do not use any materials other than PLA.

- Do not place the filaments used near a heat source.
- Always cut the ends of the filaments used straight on both sides to prevent damage to the inside of the product.
- Only remove unwanted filament via the filament port **2** at the rear end of the product using the filament return button **4**.
- Avoid or remove any accumulation of filament around the pen tip **6** to protect the product from clogging.
- It is recommended to remove the used filament from the product after use.



## **CAUTION! RISK OF BURNS!**

- Do not touch the melted filament after it comes out of the product but wait until the filament has cooled down.
- Do not touch the pen tip **6** or the surrounding area when the product is switched on.
- Wait until the product has cooled down before storing it.
- Do not place the product directly on furniture or fabrics when it is switched on. Protect your work area.

- Avoid any contact between the pen tip **6** and your skin. In the case of burns, cool the wound with lukewarm water.



## **CAUTION! DANGER NEAR WATER!**

- Never use the product near water under any circumstances.

## **● Before use**

---

**Note:** Remove all packaging material from the product.

- Check the product for damages before each use! Stop using the product if you notice any damages!

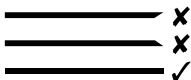
## **● Start-up**

---

- Plug the USB cable **1** into a suitable mains adapter (not included) and connect it to a power source (see Fig. A). The LED indicator light **3** lights up orange.
- Press the filament feed button **5**. The pen tip **6** will now start to heat up. The LED indicator light **3** flashes orange slowly (see Fig. B). After approx. 60 seconds, the pen tip **6** reaches the target temperature. The LED indicator light **3** lights up green and the product is ready for operation.

## ● Operation

- Place the straight cut end of the selected filament **8** into the filament port **2** of the product (see Fig. C).



- Press the filament feed button **5** once to feed the filament **8** into the product. The LED indicator light **3** flashes green slowly during this process.
- After a few seconds, the filament **8** is completely fed in and the melted filament emerges from the pen tip **6**. You can now start working.

**Note:** Start drawing by making contact with a flat surface such as the drawing templates **7** provided in the set (see Fig. D).

- If you want to stop the flow of filament **8**, press the filament feed button **5** again.

**Note:** If you put the product aside, it automatically switches to standby mode after 5 minutes.

- To continue your work, press the filament feed button **5** again and wait until the LED indicator light **3** lights up green and the product has heated up again.

## ● Changing the filament

- If you want to change the colour of the filament **8**, you must first remove the filament that is in the product. To do this, press the filament return button **4** once. The filament **8** is now fed out of the product in the opposite

direction and exits via the filament port **2**. The LED indicator light **3** flashes green quickly during this process.

**Note:** Do not pull on the filament **8** during this process to avoid damage to the inside of the product.

- The extrusion of the filament is carried out automatically and stops by itself. You can then replace the filament **8** with a new colour and start again from the 'Operation' section of the instructions.

## ● Troubleshooting

● = **Fault**

⊙ = Cause

○ = Solution

● = **The LED indicator light **3** is not working.**

○ = Check the power source.

○ = Check the connection to the power supply: Is the mains adapter used (not included in the scope of delivery) connected to the power source and is the USB cable **1** correctly plugged into the mains adapter.

● = **The LED indicator light **3** flashes red quickly/slowly.**

⊙ = A malfunction of the heating function has occurred.

⊙ = A malfunction of the NTC temperature sensor has occurred.

○ = The product is defective and needs to be repaired/replaced. Please contact customer service (see 'Service').

● = **The filament [8] is not being fed in.**

○ = Check whether the filament [8] is inserted correctly and far enough into the filament port [2].

○ = Check whether excess filament is stuck to the pen tip [6], causing a blockage.

● = **The filament [8] is always pulled further.**

⊙ = This may be a result of a small accumulation of filament in the product and has no harmful consequences.

○ = Stop your work for a few seconds and allow the build-up to pass.

## ● **Maintenance, cleaning and storage**

■ Before storing the product and the filaments [8] in a safe and dry place, give the product sufficient time to cool down after use.

■ Do not clean the product with aggressive cleaning agents to avoid scratches and damage.

■ Only clean the product with a damp cleaning cloth and then dry it.

□ If possible, keep the product and the filaments [8] in the original packaging to avoid damage and to facilitate transportation.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/ 20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously

examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 484766\_2501) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**











Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 36
<b>Introduction</b> .....	Page 36
Utilisation conforme .....	Page 37
Descriptif des pièces .....	Page 37
Contenu de la livraison.....	Page 37
Caractéristiques techniques.....	Page 38
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 40
Utilisation du filament.....	Page 41
<b>Avant l'utilisation</b> .....	Page 43
<b>Mise en service</b> .....	Page 43
<b>Utilisation</b> .....	Page 43
Remplacement du filament .....	Page 44
<b>Dépannage</b> .....	Page 45
<b>Nettoyage, maintenance et stockage</b> .....	Page 46
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 46
<b>Garantie</b> .....	Page 47
Faire valoir sa garantie.....	Page 51
Service après-vente .....	Page 52

## Légende des pictogrammes utilisés

	Veillez lire le mode d'emploi !
	Utilisation dans des espaces clos
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !
	Attention ! Risque de brûlure !
	Danger à proximité de points d'eau !
	Courant continu/ Tension continue
	Classe de protection III
	Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !
	Le marquage CE atteste de la conformité aux directives UE applicables au produit.

## Stylo 3D

### ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des

indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation conforme**

Ce produit transforme les filaments synthétiques en filaments fondus, vous permettant de fabriquer des objets créatifs. Ce produit est exclusivement conçu pour un usage privé par des personnes de 14 ans et plus. Ce produit ne doit pas être utilisé des fins commerciales.

Ce produit doit être uniquement utilisé avec des filaments PLA. Ce kit contient uniquement des filaments PLA.

## ● **Descriptif des pièces**

- 1 Câble USB
- 2 Port d'entrée du filament
- 3 Voyant lumineux LED
- 4 Bouton de retour du filament
- 5 Bouton d'alimentation en filaments
- 6 Pointe du stylo
- 7 Modèles de dessin
- 8 Filament

## ● **Contenu de la livraison**

- 1 stylo 3D
- 6 filaments PLA (3 m de long chacun, 6 couleurs différentes)
- 1 feuille avec 6 modèles de dessin

1 câble USB

1 mode d'emploi et consignes de sécurité

## ● **Caractéristiques techniques**

### **Stylo 3D**

Dimensions : 135,5 x 25,2 x 33,3 mm

Poids (stylo avec câble) : 78 g

Matières : plastique PPS (pointe du stylo), plastique ABS et PC (boîtier)

Diamètre de la pointe du stylo : 0,7 mm

Température de fusion : 200 °C

Temps de chauffage : env. 60 secondes

Contrôle de la puissance :


Mode veille : Le moteur et la fonction de chauffage s'éteignent automatiquement si le produit n'est pas utilisé pendant 5 minutes.

Mode repos : Le moteur s'éteint automatiquement après 10 minutes d'utilisation ininterrompue.


## Affichage de l'état (Voyant lumineux LED 3)


 Éclairage

orange : Le produit est relié à une source de courant (fonction de chauffage et moteur désactivés)


 Clignotement  
orange lent :

Le produit est activé et en chauffe


 Éclairage vert : Température souhaitée atteinte (prêt à l'emploi)

 Clignotement  
vert lent :


Stylo en mode alimentation

 Clignotement  
vert rapide :


Stylo en mode éjection (le filament est éjecté)

 Éclairage rouge  
(pendant  
5 secondes) :

Avertissement en cas d'utilisation ininterrompue (au bout de 10 minutes, moteur désactivé)

 Clignotement  
rouge rapide :

Dysfonctionnement de la fonction de chauffage

 Clignotement  
rouge lent :

Dysfonctionnement  
du capteur thermique

## **Câble USB** 1

Type de branchement : USB-C

Entrée de courant : 5 V $\overline{=}$ , 2 A

Longueur de câble : 1 m

Sous réserve de modifications techniques



## **Consignes de sécurité**



** AVERTISSEMENT !  
DANGER DE MORT ET  
RISQUE D'ACCIDENTS**

### **POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement dû aux matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés des matériaux d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et comprennent les dangers en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien

ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

**⚠ ATTENTION !** Ne jamais utiliser le produit si le moindre endommagement est constaté sur le boîtier ou le câble.

**⚠ ATTENTION !** N'essayez pas de réparer le produit vous-même.

- Si le câble USB **1** est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son partenaire de service, ou par une personne de qualification correspondante afin d'éviter tout danger.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne branchez jamais le produit à une source d'alimentation USB de plus de 5 V $\overline{=}$ , 2 A. Utilisez exclusivement un adaptateur secteur SELV (Safety Extra Low Voltage) d'une tension de sortie maximale de 5 V $\overline{=}$ , 2 A.

- Utiliser uniquement avec un adaptateur secteur USB de classe II ou III branché sur une prise murale.
- Débranchez l'adaptateur secteur (non fourni) de la source de courant lorsque vous n'utilisez pas le produit.

**⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE SURCHAUFFE !** Ne faites pas fonctionner le produit dans son emballage.

- Après utilisation, rangez le produit dans son emballage pour éviter tout dommage involontaire.

## ● Utilisation du filament

**⚠ AVERTISSEMENT !** N'utilisez aucun autre matériau que du PLA.

- Ne déposez pas les filaments utilisés à proximité de sources de chaleur.
- Coupez toujours les deux extrémités des filaments utilisés proprement afin

d'éviter de provoquer tout dommage interne au produit.

- Retirez uniquement le filament n'étant plus utilisé par le port d'entrée du filament [2] à l'arrière du produit en pressant le bouton de retour du filament [4].
- Évitez ou éliminez les accumulations de filaments autour de la pointe du stylo [6] afin de protéger le produit de toute obstruction.
- Il est recommandé de retirer le filament utilisé du produit après chaque utilisation.



### **PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !**

- Ne touchez pas le filament fondu sortant du produit : attendez que le filament ait refroidi.
- Ne touchez pas la pointe du stylo [6] ou la zone environnante lorsque le produit est allumé.
- Attendez que le produit ait refroidi avant de le ranger.
- Ne déposez pas le produit directement sur un meuble ou un matériau lorsqu'il est allumé. Protégez votre zone de travail.
- Évitez tout contact entre la pointe du stylo [6] et votre peau. En cas de brûlure, passez la plaie sous l'eau tiède.



### **DANGER À PROXIMITÉ DE POINTS D'EAU !**

- N'utilisez jamais le produit à proximité de points d'eau.

## ● Avant l'utilisation

---

**Remarque :** veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

- Vérifiez l'absence de dommage sur le produit avant chaque utilisation ! Arrêtez d'utiliser le produit si vous constatez le moindre dommage !

## ● Mise en service

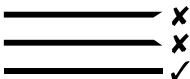
---

- Branchez le câble USB [1] dans un bloc d'alimentation (non fourni) adapté et raccordez-le à une source de courant (voir fig. A). Le voyant lumineux LED [3] s'allume en orange.
- Pressez le bouton d'alimentation en filaments [5]. Le chauffage de la pointe du stylo [6] commence. Le voyant lumineux LED [3] clignote lentement en orange (voir fig. B). La pointe du stylo [6] atteindra la température souhaitée dans env. 60 secondes. Le voyant lumineux LED [3] s'allume en vert, le produit est prêt à l'emploi.

## ● Utilisation

---

- Insérez le filament [8] sélectionné et aux extrémités coupées proprement dans le port d'entrée des filaments [2] du produit (voir fig. C).



- Pressez une fois le bouton d'alimentation en filaments [5] afin d'insérer le filament [8] dans le produit. Le voyant

lumineux LED [3] clignote lentement en vert au cours de ce processus.

- Le filament [8] est entièrement inséré en quelques secondes et un filament fondu sort de la pointe du stylo [6]. Vous pouvez à présent utiliser le produit.  
**Remarque :** commencez à dessiner sur une surface plane, telle que sur les modèles [7] fournis avec le kit (voir fig. D).
- Si vous souhaitez stopper l'apport en filaments [8], pressez à nouveau le bouton d'alimentation en filaments [5].  
**Remarque :** le produit passe automatiquement en mode veille au bout de 5 minutes de non-utilisation.
- Pour continuer d'utiliser le produit, pressez à nouveau le bouton d'alimentation en filaments [5] puis attendez que le voyant lumineux LED [3] s'allume en vert et que le produit soit à nouveau suffisamment chaud.

## ● Remplacement du filament

- Si vous souhaitez modifier la couleur du filament [8] utilisé, retirez d'abord le filament se trouvant dans le produit. Pressez pour cela une fois le bouton de retour du filament [4]. Le filament [8] est retiré du produit en sens inverse en sortant par le port d'entrée du filament [2]. Le voyant lumineux LED [3] clignote rapidement en vert au cours de ce processus.  
**Remarque :** ne tirez pas sur le filament [8] au cours de ce processus afin d'éviter de provoquer tout dommage interne au produit.

- L'insertion de filaments est un processus automatique se stoppant de lui-même. Vous pouvez ensuite remplacer le filament [8] par un une nouvelle couleur et reprendre les instructions au chapitre « Utilisation » de ce mode d'emploi.

## ● Dépannage

● = **Problème**

⊙ = Cause

○ = Réparation

● = **Le voyant lumineux LED [3] ne fonctionne pas.**

○ = Contrôlez la source de courant.

○ = Contrôlez le raccordement à la source de courant : le bloc d'alimentation (non fourni) utilisé est-il bien raccordé à la source de courant et le câble USB [1] est-il correctement branché au bloc d'alimentation ?

● = **Le voyant lumineux LED [3] clignote rapidement/lentement en rouge.**

⊙ = Un dysfonctionnement de la fonction de chauffage est survenu.

⊙ = Un dysfonctionnement du capteur thermique NTC est survenu.

○ = Le produit est défectueux et doit être réparé/remplacé. Veuillez contacter le service client (voir « Service après-vente »).

● = **Le filament [8] ne s'insère pas.**

○ = Vérifiez si le filament [8] est correctement et suffisamment introduit dans le port d'entrée du filament [2].

○ = Vérifiez si du filament excédentaire est collé à la pointe du stylo [6] et provoque une obstruction.

● = **Le filament [8] s'échappe sans interruption.**

⊙ = Cela peut être dû à une légère accumulation du filament dans le produit et n'a pas de conséquence néfaste.

○ = Stoppez l'utilisation du produit pendant quelques secondes en attendant que tout le filament soit éjecté.

## ● **Nettoyage, maintenance et stockage**

- Avant de stocker le produit et les filaments [8] dans un lieu sécurisé et sec, laissez le temps au produit de refroidir.
- Ne nettoyez pas le produit avec des produits nettoyants agressifs afin d'éviter toute rayure ou tout dommage.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon humide, puis séchez-le.
- Stockez de préférence le produit et les filaments [8] dans l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage et de faciliter le transport.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres

(b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de

l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

### ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 484766\_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 54
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 54
Correct en doelmatig gebruik.....	Pagina 55
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 55
Omvang van de levering.....	Pagina 56
Technische gegevens.....	Pagina 56
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 58
Gebruik van het filament .....	Pagina 59
<b>Voor gebruik</b> .....	Pagina 60
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 61
<b>Bediening</b> .....	Pagina 61
Filament verwisselen .....	Pagina 62
<b>Storingen oplossen</b> ...	Pagina 63
<b>Onderhoud, reiniging en opslag</b> ...	Pagina 64
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 64
<b>Garantie</b> .....	Pagina 65
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 67
Service .....	Pagina 67

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Alleen gebruiken in gesloten ruimtes
 	Veiligheidsinstructies Instructies
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
	Pas op! Gevaar voor brandwonden!
	Gevaar in de buurt van water!
	Gelijkstroom/-spanning
	Beschermingsklasse III
	Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke wijze af!
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

## 3D-stiften-set

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing

is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product zet kunststof filamenten om in gesmolten filament waarmee creatieve voorwerpen kunnen worden gemaakt. Het product is uitsluitend bestemd voor eigen particulier gebruik door personen van 14 jaar en ouder. Dit product mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Dit product kan alleen met PLA-filamenten worden gebruikt. Deze set bevat daarom uitsluitend PLA-filamenten.

## ● **Beschrijving van de onderdelen**

- 1 USB-kabel
- 2 Filament-ingang
- 3 Led-lampje
- 4 Filament-terugloopknop
- 5 Filament-aanvoerknop
- 6 Tip
- 7 Voorbeelden
- 8 Filament

## ● **Omvang van de levering**

- 1 3D-stift
- 6 PLA-filamenten (elk 3 m lang, in 6 verschillende kleuren)
- 1 vel met 6 voorbeelden
- 1 USB-kabel
- 1 gebruiksaanwijzing/veiligheidsinstructies

## ● **Technische gegevens**

### **3D-stift**


Afmetingen:	135,5 x 25,2 x 33,3 mm
Gewicht (pen met kabel):	78 g
Materiaal:	PPS-kunststof (tip), ABS- en PC-kunststof (behuizing)
Diameter tip:	0,7 mm
Smeltemperatuur:	200 °C
Opwarmduur:	ca. 60 sec.

Energiebesparing:

Standby-modus: de motor en warmtefunctie worden automatisch uitgeschakeld als het product 5 minuten lang niet wordt gebruikt.

Rustmodus: de motor wordt na 10 minuten ononderbroken gebruik automatisch uitgeschakeld.

### **Statuslampje (led-lampje 3)**

 brandt oranje: het product is op de stroomvoorziening

aangesloten (verwarming en motor uitgeschakeld)



langzaam oranje  
knipperend:

het product is ingeschakeld en wordt opgewarmd



brandt groen:

benodigde temperatuur bereikt (klaar voor gebruik)



langzaam groen  
knipperend:

pen in aanvoermodus



snel groen  
knipperend:

pen in uitwerpmodus (filament wordt uitgeworpen)



brandt rood  
(5 sec.):

waarschuwing voor te lang gebruik (na 10 minuten, de motor wordt uitgeschakeld)



snel rood  
knipperend:

storing van de warmtefunctie



langzaam rood  
knipperend:

storing van de NTC-temperatuursensor


## USB-kabel 1

Aansluit-type:	USB-C
Stroomingang:	5 V $\overline{=}$ , 2 A
Kabellengte:	1 m

Technische wijzigingen voorbehouden



## Veiligheidsinstructies

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is geen speelgoed.
  - Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ⚠ LET OP!** Gebruik het product niet als u een beschadiging aan de behuizing of de kabel heeft geconstateerd.

**⚠ LET OP!** Probeer niet om het product zelf te repareren.

- Als de USB-kabel **1** is beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens servicepartner of soortgelijk gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaar te vermijden.

**⚠ WAARSCHUWING!** Sluit het product niet aan op een USB-stroombron met meer dan 5 V $\overline{=}$ , 2 A.

Gebruik alleen een SELV-netadapter (Safety Extra Low Voltage) met een maximale uitgangsspanning van 5 V $\overline{=}$ , 2 A.

- Uitsluitend gebruiken met een USB-stroomadapter van klasse II of III die is aangesloten op een wandstopcontact.
- Haal de netadapter (niet meegeleverd) uit het stopcontact als u het product niet gebruikt.

**⚠ PAS OP! GEVAAR VOOR OVERVERHITTING!** Gebruik het product niet in de verpakking.

- Berg het product na gebruik weer op in de verpakking om mogelijke beschadigingen te vermijden.

## ● Gebruik van het filament

**⚠ WAARSCHUWING!** Gebruik geen andere materialen dan PLA.

- Leg de gebruikte filamenten niet in de buurt van een warmtebron.
- Knip de uiteinden van de gebruikte filamenten altijd aan beide zijden recht af, om inwendige schade aan het product te voorkomen.
- Verwijder filament dat niet meer nodig is alleen via de filament-ingang **2** aan de achterkant van het product door

de filament-terugloopknop **4** te gebruiken.

- Vermijd of verwijder alle opeenhoping van filament bij de tip **6** om het product te beschermen tegen verstoppingen.
- Het wordt aangeraden om het gebruikte filament na gebruik uit het product te halen.



### **PAS OP! KANS OP BRANDWONDEN!**

- Raak het gesmolten filament niet aan als het uit het product komt, maar wacht tot het filament is afgekoeld.
- Raak de tip **6** of de omgeving ervan niet aan als het product is ingeschakeld.
- Wacht tot het product is afgekoeld voordat u het opbergt.
- Leg het product niet direct op meubels of stoffen/bekleding wanneer het is ingeschakeld. Bescherm uw werkplek.
- Vermijd elk contact tussen de tip **6** en uw huid. Koel bij verbrandingen de wond met lauwwarm water.



### **GEVAAR IN DE BUURT VAN WATER!**

- Gebruik het product in geen geval in de buurt van water.

## **● Voor gebruik**

---

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

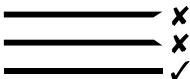
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen! Gebruik het product niet meer als u beschadigingen constateert!

## ● Ingebruikname

- Steek de USB-kabel [1] in een geschikte netadapter (niet meegeleverd) en sluit deze aan op een stroombron (zie afb. A). Het led-lampje [3] brandt oranje.
- Druk op de filament-aanvoerknop [5]. De tip [6] begint nu warm te worden. Het led-lampje [3] knippert langzaam oranje (zie afb. B). Na ca. 60 seconden bereikt de tip [6] de benodigde temperatuur. Het led-lampje [3] brandt groen en het product is klaar voor gebruik.

## ● Bediening

- Leg het gekozen filament [8] met een recht afgeknipt uiteinde in de filament-ingang [2] van het product (zie afb. C).



- Druk eenmaal op de filament-aanvoerknop [5] om het filament [8] in het product te schuiven. Het led-lampje [3] knippert tijdens deze stap langzaam groen.
- Na een paar seconden is het filament [8] helemaal in de pen geschoven en komt het gesmolten filament bij de tip [6] naar buiten. U kunt nu met uw werk beginnen.

**Opmerking:** begin met tekenen door te steunen op een vlakke ondergrond en bijv. gebruik te maken van de in de set meegeleverde voorbeelden **7** (zie afb. D).

- Wanneer u de aanvoer van het filament **8** wilt stoppen, drukt u opnieuw op de filament-aanvoerknop **5**.

**Opmerking:** wanneer u het product aan de kant legt, gaat het na 5 minuten automatisch in de standby-modus.

- Om verder te gaan met uw werk, drukt u opnieuw op de filament-aanvoerknop **5** en wacht u tot het led-lampje **3** groen brandt en het product weer is opgewarmd.

## ● Filament verwisselen

- Wanneer u de kleur van het gebruikte filament **8** wilt veranderen, moet u eerst het filament dat zich in het product bevindt verwijderen. Druk daarvoor eenmaal op de filament-terugloopknop **4**. Het filament **8** wordt dan in omgekeerde richting uit het product geschoven en komt er bij de filament-ingang **2** uit. Het led-lampje **3** knippert tijdens deze stap snel groen.

**Opmerking:** trek tijdens deze stap niet aan het filament **8** om beschadigingen binnenin het product te vermijden.

- Het uitwerpen van het filament gebeurt automatisch en stopt vanzelf. Daarna kunt u het filament **8** vervangen door een nieuwe kleur en weer bij het onderdeel 'Bediening' in de gebruiksaanwijzing beginnen.

## ● **Storingen oplossen**

● = **Storing**

⊙ = Oorzaak

○ = Oplossing

● = **Het led-lampje [3] werkt niet.**

○ = Controleer de stroomtoevoer.

○ = Controleer de aansluiting op de stroomvoorziening: is de gebruikte netadapter (niet meegeleverd) op de stroombron aangesloten en is de USB-kabel [1] correct in de netadapter gestoken.

● = **Het led-lampje [3] knippert snel/langzaam rood.**

⊙ = Er is een storing in de warmtefunctie.

⊙ = Er is een storing in de NTC-temperatuursensor.

○ = Het product is defect en moet worden gerepareerd/vervangen. Neem contact op met de klantenservice (zie 'Service').

● = **Het filament [8] wordt niet aangetrokken.**

○ = Controleer of het filament [8] goed en ver genoeg in de filament-ingang [2] is gestoken.

○ = Controleer of er geen achtergebleven filament aan de tip [6] blijft plakken dat een verstopping veroorzaakt.

● = **Het filament [8] wordt steeds verder getrokken.**

⊙ = Dit kan een gevolg van een kleine ophoping van filament in het product zijn en heeft geen schadelijke gevolgen.

○ = Stop enkele seconden met uw werkzaamheden en laat de ophoping door lopen.

## ● **Onderhoud, reiniging en opslag**

- Geef het product na gebruik voldoende tijd om af te koelen voordat u het product en de filamenten **8** op een veilige en droge plek opbergt.
- Reinig het product niet met agressieve schoonmaakmiddelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.
- Reinig het product uitsluitend met een vochtige schoonmaakdoek en droog het daarna.
- Bewaar het product en de filamenten **8** indien mogelijk in de originele verpakking om beschadigingen te voorkomen en het transport te vergemakkelijken.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 484766\_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 080071011











Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 69
<b>Wstęp</b> .....	Strona 69
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 70
Opis części.....	Strona 70
Zawartość.....	Strona 71
Dane techniczne .....	Strona 71
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 73
Użycie filamentu.....	Strona 74
<b>Przed użyciem</b> .....	Strona 76
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 76
<b>Obsługa</b> .....	Strona 76
Wymiana filamentu.....	Strona 77
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 78
<b>Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie</b> .....	Strona 79
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 79
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 81
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 82
Serwis .....	Strona 83

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi!
	Użycie w zamkniętych pomieszczeniach
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Ostrożnie! Niebezpieczeństwo poparzenia się!
	Niebezpieczeństwo w pobliżu wody!
	Prąd stały/napięcie stałe
	Klasa ochrony III
	Opakowanie oraz produkt zutylizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego!
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie dla tego produktu.

## Zestaw pisaków 3D

### ● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na

zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt ten przekształca filamenty z tworzywa sztucznego w stopiony filament, który można wykorzystać do tworzenia kreatywnych przedmiotów. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego, domowego użytku przez osoby w wieku powyżej 14 lat. Ten produkt nie może być używany do celów komercyjnych.

Ten produkt może być używany wyłącznie z filamentami PLA. Dlatego ten zestaw zawiera tylko filamenty PLA.

## ● **Opis części**

- 1 Kabel USB
- 2 Wejście filamentu
- 3 Kontrolka LED
- 4 Przycisk cofania filamentu
- 5 Przycisk wciągania filamentu
- 6 Końcówka pisaka
- 7 Szablony do rysowania
- 8 Filament

## ● Zawartość


- 1 pisak 3D
- 6 filamentów PLA (każdy o długości 3 m, w 6 różnych kolorach)
- 1 arkusz z 6 szablonami do rysowania
- 1 kabel USB
- 1 wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa


## ● Dane techniczne


### **Pisak 3D**


Wymiary:	135,5 x 25,2 x 33,3 mm
Waga (pisak z kablem):	78 g
Materiał:	tworzywo PPS (końcówka pisaka), ABS i PC (obudowa)
Średnica końcówki pisaka:	0,7 mm
Temperatura topnienia:	200 °C
Czas nagrzewania:	ok. 60 sek.
Sterowanie mocą:	
Tryb gotowości:	silnik i funkcja ogrzewania wyłączają się automatycznie, jeśli produkt nie jest używany przez 5 minut.
Tryb uśpienia:	silnik wyłącza się automatycznie po 10 minutach nieprzerwanego użytkowania.


## Wskaźnik stanu (kontrolka LED 3)


 świeci się na pomarańczowo: produkt jest podłączony do zasilania (funkcja grzania i silnik są wyłączone)


 powoli miga na pomarańczowo: produkt jest aktywny i podgrzewany

 świeci się na zielono: temperatura docelowa osiągnięta (gotowość do pracy)

 powoli miga na zielono: pisak w trybie wciągania

 szybko miga na zielono: pisak w trybie wysuwania (filament jest wysuwany)

 świeci się na czerwono (przez 5 sek.): ostrzeżenie o pracy ciągłej (wyzwalane po 10 minutach, silnik jest dezaktywowany)

 szybko miga na czerwono: usterka funkcji grzania



powoli miga na



czerwono:

usterka czujnika  
temperatury NTC

## Kabel USB 1

Typ portu: USB-C

Wejście prądu: 5 V  $\overline{=}$ , 2 A

Długość kabla: 1 m

Zmiany techniczne zastrzeżone



## Wskazówki bezpieczeństwa



### **! OSTRZEŻENIE!** **ZAGROŻENIE ŻYCIA I** **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Niniejszy produkt nie jest zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 14 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- ⚠ **UWAGA!** Nie używać produktu, jeśli zauważycie Państwo uszkodzenie obudowy lub przewodu.
- ⚠ **UWAGA!** Nie należy próbować samodzielnie naprawiać produktu.
  - Jeśli kabel USB 1 jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta lub jego partnera serwisowego czy przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie należy podłączać produktu do źródła zasilania USB o napięciu większym niż  $5\text{ V} \overline{=}$ , i natężeniu 2 A. Używać wyłącznie zasilacza sieciowego SELV (Safety Extra Low Voltage) o maksymalnym napięciu wyjściowym  $5\text{ V} \overline{=}$ , 2 A.
  - Używaj tylko z zasilaczem USB klasy II lub III podłączonym do gniazdka ściennego.
  - Gdy produkt nie jest używany, należy odłączyć zasilacz sieciowy (brak w zestawie) od źródła zasilania.
- ⚠ **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA!** Nie należy uruchamiać produktu w opakowaniu.
  - Po użyciu przechowywać produkt w opakowaniu w celu uniknięcia przypadkowych uszkodzeń.

## ● **Użycie filamentu**

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używać materiałów innych niż PLA.
  - Używanych filamentów nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła.
  - Zawsze przycinać końce używanych filamentów prosto po obu stronach,

aby zapobiec uszkodzeniu wnętrza produktu.

- Nie należy usuwać niepotrzebnego filamentu w inny sposób niż przez wejście filamentu [2] z tyłu urządzenia, używając przycisku cofania filamentu [4].
- Należy unikać lub usuwać wszelkie nagromadzenie filamentu wokół końcówki pisaka [6], aby chronić produkt przed zatkaniami.
- Zaleca się usunięcie zużytego filamentu z produktu po jego użyciu.



### **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!**

- Nie dotykać stopionego filamentu po jego wyjściu z produktu, tylko poczekać, aż ostygnie.
- Nie należy dotykać końcówki pisaka [6] ani otaczającego ją obszaru, gdy produkt jest włączony.
- Przed przechowywaniem produktu należy poczekać, aż ostygnie.
- Nie należy umieszczać włączonego produktu bezpośrednio na meblach lub tkaninach. Chronić obszar roboczy.
- Należy unikać kontaktu końcówki pisaka [6] ze skórą. W przypadku oparzeń należy schłodzić ranę letnią wodą.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO W POBLIŻU WODY!**

- W żadnym razie nie używać produktu w pobliżu wody.

## ● Przed użyciem

**Wskazówka:** należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

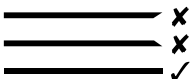
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń! W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie używać produktu!

## ● Uruchomienie

- Podłączyć kabel USB [1] do odpowiedniego zasilacza (nie wchodzi w skład zestawu) i podłączyć go do źródła zasilania (patrz rys. A). Kontrolka LED [3] zaświeci się na pomarańczowo.
- Nacisnąć przycisk wciągania filamentu [5]. Końcówka pisaka [6] zacznie się teraz nagrzewać. Kontrolka LED [3] miga powoli na pomarańczowo (patrz rys. B). Końcówka pisaka [6] osiąga docelową temperaturę po około 60 sekundach. Kontrolka LED [3] zaświeci się na zielono, a produkt jest gotowy do użycia.

## ● Obsługa

- Włożyć wybrany filament [8] z prostą ściętą końcówką do wejścia filamentu [2] produktu (patrz rys. C).



- Nacisnąć przycisk wciągania filamentu [5] jeden raz, aby wprowadzić filament [8] do urządzenia. Podczas tego procesu kontrolka LED [3] miga powoli na zielono.

- Po kilku sekundach filament [8] zostanie całkowicie wciągnięty, a stopiony filament wysunie się z końcówki pisaka [6]. Teraz można rozpocząć pracę.  
**Wskazówka:** rozpocząć rysowanie na płaskiej powierzchni, np. na szablonach dołączonych do zestawu [7] (patrz rys. D).
- Aby zatrzymać przepływ filamentu [8], należy ponownie nacisnąć przycisk wciągania filamentu [5].  
**Wskazówka:** jeśli produkt zostanie odłożony na bok, automatycznie przełączy się w tryb czuwania po 5 minutach.
- Aby kontynuować pracę, należy ponownie nacisnąć przycisk wciągania filamentu [5] i poczekać, aż kontrolka LED [3] zaświeci się na zielono, a produkt ponownie się nagrzej.

## ● Wymiana filamentu

- Aby zmienić kolor używanego filamentu [8], należy najpierw usunąć filament znajdujący się w produkcie. Aby to zrobić, nacisnąć przycisk cofania filamentu [4] jeden raz. Filament [8] zostanie teraz wyprowadzany z produktu w przeciwnym kierunku i wychodzi przez wejście filamentu [2]. Podczas tego procesu kontrolka LED [3] miga szybko na zielono.  
**Wskazówka:** nie ciągnąć za filament [8] podczas tego procesu, aby uniknąć uszkodzenia wnętrza produktu.
- Wysuwanie filamentu jest procesem automatycznym, który zatrzymuje się samoczynnie. Następnie można wymienić filament [8] na nowy nowy

kolor i ponownie zacząć od rozdziału „Obsługa” w instrukcji.

## ● **Usuwanie usterek**

● = **Błąd**

⊙ = Przyczyna

○ = Rozwiązanie

● = **Kontrolka LED [3] nie działa.**

○ = Proszę sprawdzić źródło zasilania.

○ = Skontrołować podłączenie do zasilania: jeśli użyty zasilacz sieciowy (nie jest zawarty w zestawie) jest podłączony do prądu, a kabel USB [1] jest poprawnie włożony do zasilacza sieciowego.

● = **Kontrolka LED [3] miga szybko/powoli na czerwono.**

⊙ = Wystąpiła usterka funkcji grzania.

⊙ = Wystąpiła usterka czujnika temperatury NTC.

○ = Produkt jest wadliwy i wymaga naprawy/wymiany. Proszę skontaktować się z obsługą klienta (patrz „Serwis”).

● = **Filament [8] nie jest wciągany.**

○ = Sprawdzić, czy filament [8] jest prawidłowo i wystarczająco głęboko włożony do wejścia filamentu [2].

○ = Sprawdzić, czy na końcówce pisaka [6] nie przykleił się nadmiar filamentu, który może powodować zatykanie.

● = **Filament [8] jest stale ciągnięty dalej.**

⊙ = Może to być wynikiem niewielkiego nagromadzenia się filamentu w

produkcje i nie ma szkodliwych konsekwencji.

- = Przerwać pracę na kilka sekund i pozwolić, aby nagromadzenie się przesunęło.

## ● **Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie**

- Przed przechowywaniem produktu i filamentów [8] w bezpiecznym i suchym miejscu należy odczekać, aż produkt ostygnie po użyciu.
- Nie czyścić produktu agresywnymi środkami czyszczącymi, aby uniknąć zarysowań i uszkodzeń.
- Produkt należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką, a następnie wysuszyć.
- Jeśli to możliwe, należy przechowywać produkt i filamenty [8] w oryginalnym opakowaniu, aby uniknąć uszkodzeń i ułatwić transport.

## ● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22:

Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na

zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 484766\_2501) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis










 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 85
<b>Úvod</b> .....	Strana 85
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 86
Popis dílů .....	Strana 86
Obsah dodávky .....	Strana 86
Technická data .....	Strana 87
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 88
Použití filamentu .....	Strana 90
<b>Před použitím</b> .....	Strana 91
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 91
<b>Obsluha</b> .....	Strana 91
Výměna filamentu.....	Strana 92
<b>Řešení problémů</b> .....	Strana 93
<b>Čištění, údržba a skladování</b> .....	Strana 94
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 94
<b>Záruka</b> .....	Strana 95
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana 96
Servis.....	Strana 97

<b>Legenda použitých piktogramů</b>	
	Čtěte návod k obsluze!
	Používání v uzavřených místnostech
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Dodržovat výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Upozornění! Nebezpečí popálení!
	Nebezpečí v blízkosti vody!
	Stejnoseměrný proud/ stejnoseměrné napětí
	Třída ochrany III
	Obal i výrobek likvidujte ekologicky!
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.

## **Kreativní sada s 3D perem**

### **● Úvod**



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku

se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek taví plastový filament tak, aby bylo možné pomocí roztaveného filamentu vytvářet kreativní objekty. Výrobek je určen výhradně pro soukromé domácí použití osobami staršími 14 let. Tento výrobek nesmíte používat ke komerčním účelům.

Tento výrobek je možné používat pouze s filamenty PLA. Z tohoto důvodu obsahuje tato sada výhradně filamenty PLA.

## ● **Popis dílů**

- 1 Kabel pro USB
- 2 Vstup filamentu
- 3 Kontrolka LED
- 4 Tlačítko pro zasunutí filamentu
- 5 Tlačítko pro zavedení filamentu
- 6 Hrot pera
- 7 Předlohy a šablony
- 8 Filament

## ● **Obsah dodávky**

- 1 3D pero
- 6 filamentů PLA (každý v délce 3 m, 6 různých barev)
- 1 arch se 6 předlohami a šablonami
- 1 kabel pro USB
- 1 pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

## ● Technická data

### 3D pero

Rozměry: 135,5 x 25,2 x 33,3 mm

Hmotnost (pero s kabelem): 78 g

Materiál: plast PPS (hrot pera), plasty ABS a PC (tělo)

Průměr hrotu pera: 0,7 mm

Teplota tavení: 200 °C

Doba zahřívání: cca 60 s

Ovládání výkonu:  
Pohotovostní režim (standby):


pokud není výrobek používán po dobu 5 minut, dojde k automatickému vypnutí motoru a funkce zahřívání.


Režim odpočinku:


po 10 minutách nepřerušeno použití dojde k automatickému vypnutí motoru.


### Indikace stavu


#### (kontrolka LED 3)


 svítí oranžově: výrobek je připojen k elektrickému napájení (funkce zahřívání a motor jsou deaktivovány)


 pomalu


 oranžově bliká: výrobek je aktivován a zahřívá se


 svítí zeleně: je dosaženo cílové teploty (připraveno k použití)

 bliká pomalu zeleně: pero v režimu zasouvání filamentu

 bliká rychle zeleně: pero v režimu vyhození filamentu

 svítí červeně (po dobu 5 s): výstraha před trvalým provozem (po 10 minutách, motor bude deaktivován)

 bliká rychle červeně: porucha funkce zahřívání

 bliká pomalu červeně: porucha teplotního senzoru NTC

## Kabel pro USB 1

Typ přípojky: USB-C  
Vstup napájení: 5 V  $\overline{=}$ , 2 A  
Délka kabelu: 1 m

Technické změny vyhrazeny



## Bezpečnostní pokyny

■



**! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA PRO MALÉ I**

**VELKÉ DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Udržujte obalový materiál neustále mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

**⚠ POZOR!** Pokud zjistíte poškození těla nebo kabelu, výrobek nepoužívejte.

**⚠ POZOR!** Nepokoušejte se výrobek sami opravit.

- Poškozený kabel pro USB **1** výrobku musí vyměnit výrobce, jeho servisní partner nebo podobně kvalifikovaná osoba tak, aby nedošlo k ohrožení.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nepřipojujte výrobek ke zdroji napájení USB o hodnotě vyšší než  $5\text{ V}_{\text{DC}}$ , 2 A. Používejte pouze síťový adaptér SELV (Safety Extra Low Voltage) s maximálním výstupním napětím  $5\text{ V}_{\text{DC}}$ , 2 A.

- Používat pouze s USB napájecím adaptérem třídy II nebo III připojeným do nástěnné zásuvky.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odpojte síťový adaptér (není součástí dodaného výrobku) od elektrického napájení.

**⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÍVÁNÍ!** Nepoužívejte výrobek v obalu.

- Po použití uložte výrobek zase do obalu, abyste zabránili nechtěnému poškození.

## ● Použití filamentu

**⚠ VÝSTRAHA!** Nepoužívejte jiné materiály než PLA.

- Neodkládejte používané filamenty v blízkosti zdrojů tepla.
- Oba konce filamentů vždy zařízněte rovně tak, abyste zabránili poškození uvnitř výrobku.
- Pro odstranění nepoužívaného filamentu vždy využijte vstup filamentu **2** na zadním konci výrobku použitím tlačítka pro zasunutí filamentu **4**.
- Zabraňte jakémukoliv hromadění filamentu kolem hrotu pera **6** nebo nahromaděný filament odstraňte, abyste výrobek ochránili před ucpáváním.
- Po použití doporučujeme odstranit používaný filament z výrobku.



## **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**

- Nedotýkejte se roztaveného filamentu, který vychází z výrobku, počkejte, až filament vychladne.
- Při zapnutém výrobku se nedotýkejte hrotu pera **6** ani jeho okolí.
- Než výrobek uložíte počkejte, dokud nevychladne.
- Neodkládejte zapnutý výrobek na nábytek nebo na tkaniny. Chraňte své pracovní prostředí.

- Zabraňte jakémukoliv kontaktu mezi hrotem pera [6] a pokožkou. Popáleniny chlaďte vlažnou vodou.



## NEBEZPEČÍ V BLÍZKOSTI VODY!

- V žádném případě nepoužívejte výrobek v blízkosti vody.

## ● Před použitím

---

**Upozornění:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

- Zkontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozený! Pokud zjistíte poškození, výrobek nepoužívejte!

## ● Uvedení do provozu

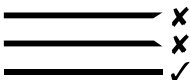
---

- Zapojte kabel pro USB [1] do vhodného síťového adaptéru (není součástí dodaného výrobku) a připojte jej ke zdroji elektrického napájení (viz obr. A). Kontrolka LED [3] svítí oranžově.
- Stiskněte tlačítko pro zavedení filamentu [5]. Nyní se začne hrot pera [6] zahřívat. Kontrolka LED [3] bliká pomalu oranžově (viz obr. B). Zhruba za 60 sekund dosáhne hrot pera [6] cílovou teplotu. Kontrolka LED [3] svítí zeleně a výrobek je připraven k použití.

## ● Obsluha

---

- Vložte vybraný filament [8] s rovně zaříznutým koncem do vstupu filamentu [2] na výrobku (viz obr. C).



- Nyní jednou stiskněte tlačítko pro zavedení filamentu [5], tím zavedete filament [8] do výrobku. Během této akce pomalu bliká kontrolka LED [3] zeleně.
- Za několik sekund dojde k úplnému zasunutí filamentu [8] a z hrotu pera [6] vystupuje roztavený filament. Nyní můžete zahájit práci.

**Upozornění:** Začněte s tvorbou tak, že umístíte na rovnou podložku například předlohy a šablony [7], které jsou součástí sady (viz obr. D).

- Pokud si přejete přerušit průtok filamentu [8], stiskněte znovu tlačítko pro zavedení filamentu [5].

**Upozornění:** Při odložení výrobku stranou dojde po 5 minutách k automatickému přepnutí do pohotovostního režimu (standby).

- Pro pokračování práce znovu stiskněte tlačítko pro zavedení filamentu [5] a vyčkejte, dokud se kontrolka LED [3] nerozsvítí zeleně a výrobek se opět zahřeje.

## ● **Výměna filamentu**

- Pokud si přejete použít filament [8] jiné barvy, musíte nejprve odstranit stávající filament, který je ve výrobku. K tomu jednou stiskněte tlačítko pro zasunutí filamentu [4]. Filament [8] se začne pohybovat opačným směrem ven z výrobku a vysouvá se v místě vstupu filamentu [2]. Během této akce rychle bliká kontrolka LED [3] zeleně.

**Upozornění:** Během této akce netahejte za filament [8], zabráníte tím poškození vnitřní části výrobku.

- Vysouvání filamentu je automatický proces, který se samočinně zastaví. Následně můžete filament [8] nahradit filamentem jiné barvy a začít s prací podle návodu v kapitole „Obsluha“.

## ● **Řešení problémů**

---

● = **porucha**

⊙ = příčina

○ = odstranění

● = **kontrolka LED [3] nefunguje.**

○ = zkontrolujte zdroj napájení.

○ = zkontrolujte připojení k elektrickému napájení: používaný síťový zdroj (není součástí dodaného výrobku) je připojen ke zdroji napájení a kabel pro USB [1] je správně zapojen do síťového zdroje.

● = **kontrolka LED [3] bliká rychle/pomalou červeně.**

⊙ = došlo k poruše funkce zahřívání.

⊙ = došlo k poruše teplotního senzoru NTC.

○ = výrobek je vadný a je nutné ho opravit/vyměnit. Kontaktujte zákaznický servis (viz „Servis“).

● = **filament [8] se nezasouvá.**

○ = zkontrolujte, zda je filament [8] správně a dostatečně hluboko zaveden do vstupu filamentu [2].

○ = zkontrolujte, zda se přebytečný filament nelepí k hrotu pera [6], čímž dochází k ucpávání.

● = filament [8] se nepřetržitě vysouvá.

⊙ = může se jednat o následek mírného nahromadění filamentu ve výrobku, což nemá škodlivé následky.

○ = Přerušete práci na několik sekund a nechejte nahromaděnou část projít.

## ● Čištění, údržba a skladování

- Než uložíte výrobek a filamenty [8] na bezpečném a suchém místě, nechejte výrobek po použití dostatečně dlouho vychladnout.
- Nečistěte výrobek agresivními čisticími prostředky, tím zabráníte poškrábání a poškození.
- Čistěte výrobek výhradně vlhkou čisticí utěrkou a následně výrobek osušte.
- Uchovávejte výrobek a filamenty [8] pokud možno v originálním balení tak, aby nedošlo k poškození, a abyste si usnadnili přepravu.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1 – 7: umělé

hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Trimán platí jen pro Francii.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná

dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 484766\_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



**Legenda použitých piktogramov** ..... Strana 99

**Úvod** ..... Strana 99

Používanie v súlade s

určeným účelom ..... Strana 100

Popis častí ..... Strana 100

Obsah dodávky ..... Strana 100

Technické údaje ..... Strana 101

**Bezpečnostné upozornenia** ..... Strana 103

Používanie vlákna ..... Strana 104

**Pred použitím** ..... Strana 105

**Uvedenie do prevádzky** ..... Strana 105

**Obsluha** ..... Strana 106

Výmena vlákna ..... Strana 107

**Odstránenie porúch** ..... Strana 107

**Údržba, čistenie a skladovanie** ..... Strana 108











**Likvidácia** ..... Strana 109

**Záruka** ..... Strana 110

Postup v prípade

poškodenia v záruke ..... Strana 111

Servis ..... Strana 111

<b>Legenda použitých piktoqramov</b>	
	Prečítajte si návod na obsluhu!
	Používanie v uzatvorených miestnostiach
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Opatrne! Nebezpečenstvo popálenia!
	Nebezpečenstvo v blízkosti vody!
	Jednosmerný prúd/napätie
	Trieda ochrany III
	Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.

## **3D pero s príslušenstvom**

### **● Úvod**



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok

používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok premieňa plastové vlákna na roztavené vlákna, ktoré môžete použiť na výrobu kreatívnych predmetov. Výrobok je určený výhradne na súkromné, domáce použitie osobami staršími ako 14 rokov. Tento výrobok sa nesmie používať na komerčné účely.

Tento výrobok sa môže používať len s vláknami PLA. Táto sada preto obsahuje len vlákna PLA.

## ● Popis častí

- 1 USB kábel
- 2 Vstup vlákna
- 3 Kontrolka LED
- 4 Tlačidlo pre vrátenie vlákna
- 5 Tlačidlo posunu vlákna
- 6 Hrot pera
- 7 Šablóny na kreslenie
- 8 Vlákno

## ● Obsah dodávky

- 1 3D pero
- 6 vlákien PLA (každé dlhé 3 m, v 6 rôznych farbách)
- 1 hárok so 6 šablónami na kreslenie
- 1 USB kábel

1 návod na používanie a bezpečnostné upozornenia

## ● Technické údaje

### 3D pero

Rozmery:	135,5 x 25,2 x 33,3 mm
Hmotnosť (pero s káblom):	78 g
Materiál:	PPS plast (hrot pera), ABS plast a PC plast (schránka)
Priemer hrotu pera:	0,7 mm
Teplota tavenia:	200 °C
Čas ohrevu:	cca. 60 Sek.


Ovládanie výkonu:

Standby režim: Motor a funkcia ohrevu sa automaticky vypnú, ak sa výrobok nepoužíva 5 minút.


Pokojoiný režim: Motor sa automaticky vypne po 10 minútach nepretržitého používania.


### Zobrazenie statusu


#### (Kontrolka LED 3)


 svieti oranžovo: výrobok je pripojený k napájaniu (funkcia ohrevu a motor sú deaktivované)


 pomaly blikajúca


 oranžová: výrobok je aktivovaný a zahrieva sa


 svieti zeleno: dosiahnutá cieľová teplota (pripravené na prevádzku)

 pomaly blikajúca zelená: pero v režime zasúvania

 rýchlo blikajúca zelená: pero v režime vysúvania (vlákno sa vysunie)

 svieti červeno (na 5 sek.): Upozornenie na nepretržitú prevádzku (spustí sa po 10 minútach, motor sa deaktivuje)

 rýchle blikanie červeno: porucha funkcie ohrevu

 pomalé blikanie červeno: porucha snímača teploty NTC



## **USB kábel** 1

Typ pripojenia: USB-C  
Vstupné napájanie: 5 V $\overline{=}$ , 2 A  
Dĺžka kábla: 1 m

Technické zmeny vyhradené



## Bezpečnostné upozornenia

-  **VAROVANIE!**  
**NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.
- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⚠ **POZOR!** Nepoužívajte výrobok, ak spozorujete akékoľvek poškodenie schránky alebo kábla.
- ⚠ **POZOR!** Nepokúšajte sa opraviť výrobok sami.
- Ak je USB kábel  poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný partner alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- ⚠ **VAROVANIE!** Nepripájajte výrobok k zdroju napájania USB s napätím

vyšším ako 5 V $\overline{=}$ , 2 A. Používajte iba napájací adaptér SELV (Safety Extra Low Voltage) s maximálnym výstupným napätím 5 V $\overline{=}$ , 2 A.

- Používajte len s USB napájacím adaptérom triedy II alebo III zapojeným do nástennej zásuvky.
- Ak výrobok nepoužívate, odpojte sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky) od elektrickej siete.

**⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!** Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Výrobok po použití znovu uschovajte v obale, aby sa zabránilo neúmyselným poškodeniam.

## ● Používanie vlákna

**⚠ VAROVANIE!** Nepoužívajte žiadne iné materiály okrem PLA.

- Použitú vlákna neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Konce použitých vlákien vždy odstrihajte rovno na oboch stranách, aby ste zabránili poškodeniu vnútra výrobku.
- Nežiadúce vlákno odoberajte len cez vstup vlákna **2** na zadnej strane výrobku pomocou tlačidla pre vrátenie vlákna **4**.
- Zabráňte nahromadeniu vlákna okolo hrotu pera **6** alebo ho odstráňte, aby ste výrobok ochránili pred upchatím.
- Po použití sa odporúča odstrániť použité vlákno z výrobku.



**OPATRNE!  
NEBEZPEČENSTVO  
POPÁLENIA!**

- Nedotýkajte sa roztaveného vlákna po jeho vytiahnutí z výrobku, ale počkajte, kým vlákno vychladne.
- Nedotýkajte sa hrotu pera [6] ani okolia, keď je výrobok zapnutý.
- Pred uskladnením počkajte, kým výrobok vychladne.
- Keď je výrobok zapnutý, neumiestňujte ho priamo na nábytok alebo textílie. Chráňte Váš pracovný priestor.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu hrotu pera [6] s pokožkou. V prípade popálenín ochladte ranu vlažnou vodou.



## NEBEZPEČENSTVO V BLÍZKOSTI VODY!

- Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody.

## ● Pred použitím

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Pred každým použitím výrobok skontrolujte ohľadom poškodení! Nepoužívajte výrobok, ak spozorujete akékoľvek poškodenie!

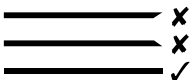
## ● Uvedenie do prevádzky

- Zapojte USB kábel [1] do vhodného sieťového dielu (nie je súčasťou dodávky) a pripojte ho k zdroju napájania (pozri obr. A). Kontrolka LED [3] sa rozsvieti na oranžovo.
- Stlačte tlačidlo posunu vlákna [5]. Hrot pera [6] sa teraz začne zahrievať. Kontrolka LED [3] pomaly bliká na

oranžovo (pozri obr. B). Hrot pera [6] dosiahne cieľovú teplotu približne po 60 sekundách. Kontrolka LED [3] sa rozsvieti na zeleno a výrobok je pripravený na použitie.

## ● Obsluha

- Vložte vybrané vlákno [8] s rovným odstrihnutým koncom do vstupu vlákna [2] výrobku (pozri obr. C).



- Stlačte raz tlačidlo posunu vlákna [5], aby sa vlákno [8] zaviedlo do výrobku. Kontrolka LED [3] počas tohto procesu pomaly bliká na zeleno.
- Po niekoľkých sekundách sa vlákno [8] úplne vtiahne a roztavené vlákno vychádza z hrotu pera [6]. Teraz môžete začať pracovať.

**Poznámka:** Začnite kresliť tak, že na rovný povrch položíte napríklad šablóny na kreslenie [7], ktoré sú súčasťou sady (pozri obr. D).

- Ak chcete zastaviť tok vlákna [8], znova stlačte tlačidlo posunu vlákna [5].
- Poznámka:** Ak výrobok odložíte, po 5 minútach sa automaticky prepne do Standby režimu.

- Ak chcete pokračovať v práci, znova stlačte tlačidlo posunu vlákna [5] a počkajte, kým sa kontrolka LED [3] rozsvieti na zeleno a výrobok sa znova zahreje.

## ● Výmena vlákna

- Ak chcete zmeniť farbu použitého vlákna [8], musíte najprv odstrániť vlákno, ktoré je vo výrobku. Na tento účel stlačte raz tlačidlo pre vrátenie vlákna [4]. Vlákno [8] je teraz vedené von z výrobku v opačnom smere a vychádza cez vstup vlákna [2]. Kontrolka LED [3] počas tohto procesu rýchlo bliká na zeleno.

**Poznámka:** Počas tohto procesu neťahajte za vlákno [8], aby ste nepoškodili vnútro výrobku.

- Vyvedenie vlákna je automatický proces, ktorý sa sám zastaví. Potom môžete vymeniť vlákno [8] za novú farbu a začať znova od kapitoly „Obsluha“ návodu.

## ● Odstránenie porúch

---

● = Porucha

⊙ = Príčina

○ = Odstránenie

● = Kontrolka LED [3] nefunguje.

○ = Skontrolujte zdroj prúdu.

○ = Skontrolujte pripojenie k zdroju prúdu: Skontrolujte, či je použitý sieťový diel (nie je súčasťou dodávky) pripojený k zdroju prúdu a či je USB kábel [1] správne zapojený do sieťového dielu.

● = Kontrolka LED [3] rýchlo/  
pomaly bliká na červeno.

⊙ = Došlo k poruche funkcie ohrevu.

⊙ = V snímači teploty NTC sa vyskytla porucha.

○ = Výrobok je pokazený a je potrebné ho opraviť/vymeniť. Obráťte sa na zákaznícky servis (pozri časť „Servis“).

● = **Vlákno [8] sa nenasáva.**

○ = Skontrolujte, či je vlákno [8] správne a dostatočne ďaleko vložené do vstupu vlákna [2].

○ = Skontrolujte, či sa na hrot pera [6] nelepí prebytočné vlákno a nespôsobuje jeho upchatie.

● = **Vlákno [8] je stále ťahané ďalej.**

⊙ = Môže to byť dôsledok malého nahromadenia vlákna vo výrobku a nemá to žiadne škodlivé následky.

○ = Na niekoľko sekúnd prerušte prácu a nechajte akumuláciu prebehnúť.

## ● **Údržba, čistenie a skladovanie**

■ Pred uložením výrobku a vlákien [8] na bezpečné a suché miesto poskytnite výrobku dostatočný čas na vychladnutie po použití.

■ Výrobok nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami, aby nedošlo k jeho poškriabaniu a poškodeniu.

■ Výrobok čistite iba vlhkou čistiacou handričkou a potom ho vysušte.

□ Ak je to možné, výrobok a vlákna [8] uchovávajte v pôvodnom obale, aby sa predišlo poškodeniu a uľahčila sa preprava.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú

za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 484766\_2501) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● **Servis**

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



**pictogramas  
utilizados** ..... Página 113

**Introducción** ..... Página 113

    Uso adecuado ..... Página 114

    Descripción de los  
    componentes ..... Página 114

    Volumen de suministro ..... Página 114

    Características técnicas ..... Página 115

**Indicaciones de  
seguridad** ..... Página 117

    Uso del filamento ..... Página 119

**Antes de la  
utilización** ..... Página 120

**Puesta en  
funcionamiento** ..... Página 120

**Manejo**

    Cambiar el filamento ..... Página 121

**Solución de  
problemas** ..... Página 122

**Mantenimiento,  
limpieza y  
almacenamiento** ..... Página 123











**Eliminación** ..... Página 124

**Garantía** ..... Página 125

    Tramitación de la garantía... Página 126

    Asistencia ..... Página 127

## Legenda de pictogramas utilizados

	¡Leer las instrucciones de uso!
	Utilización en espacios cerrados
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manejo
	¡Observar las advertencias e indicaciones de seguridad!
	¡Precaución! ¡Peligro de quemaduras!
	¡Peligro cerca del agua!
	Corriente/tensión continua
	Clase de protección III
	¡Deseche el material de embalaje y el producto de forma respetuosa con el medioambiente!
	El marcado CE atestigua conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.

## Rotulador 3D con accesorios

### ● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma

parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● **Uso adecuado**

Este producto transforma filamentos de plástico en filamento fundido para fabricar con él objetos creativos. El producto ha sido diseñado únicamente para el uso doméstico privado por parte de personas mayores de 14 años. Este producto no debe utilizarse con fines comerciales.

Este producto solo puede utilizarse con filamentos PLA. Por ello, este set incluye únicamente filamentos PLA.

## ● **Descripción de los componentes**

- 1 Cable USB
- 2 Entrada del filamento
- 3 Luz indicadora LED
- 4 Botón de retroceso de filamento
- 5 Botón de carga de filamento
- 6 Punta del rotulador
- 7 Plantillas de dibujos
- 8 Filamento

## ● **Volumen de suministro**

- 1 rotulador 3D
- 6 filamentos PLA (3 m de longitud cada uno, en 6 colores diferentes)
- 1 hoja con 6 plantillas de dibujos


- 1 cable USB
- 1 manual de instrucciones e indicaciones de seguridad


## ● Características técnicas


### **Rotulador 3D**


- Medidas: 135,5 x 25,2 x 33,3 mm
- Peso (rotulador con cable): 78 g
- Material: Plástico PPS (punta del rotulador), plástico ABS y PC (carcasa)
- Diámetro de la punta del rotulador: 0,7 mm
- Temperatura de fusión: 200 °C
- Tiempo de calentamiento: aprox. 60 s.
- Control de potencia:
- Modo de espera: El motor y la función de calefacción se apagan automáticamente cuando el producto no se utiliza durante 5 minutos.
- Modo de reposo: El motor se apaga automáticamente tras 10 minutos de uso ininterrumpido.


## Indicador de estado (Luz indicadora LED 3)


 se ilumina en naranja: El producto está conectado al suministro eléctrico (función de calefacción y motor desactivados)

 naranja parpadeando lentamente: El producto está activado y se está calentando

 se ilumina en verde: Temperatura objetivo alcanzada (listo para funcionar)

 verde parpadeando lentamente: Rotulador en modo de carga

 verde parpadeando rápidamente: Rotulador en modo de expulsión (el filamento se expulsa)

 se ilumina en rojo (durante 5 s): Advertencia de funcionamiento continuado (se activa tras 10, el motor se desactiva)



rojo

parpadeando

rápidamente:

Avería de la función de calefacción



rojo

parpadeando

lentamente:

Avería del sensor de temperatura NTC

## Cable USB 1

Tipo de conexión: USB-C

Entrada de corriente: 5 V $\overline{=}$ , 2 A

Longitud de cable: 1 m

Reservado el derecho a modificaciones técnicas



## Indicaciones de seguridad

■



**¡ADVERTENCIA!**

**¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA**

**BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

Este producto no es un juguete.

■

Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando se les

haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros derivados de su uso. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** No utilice el producto si detecta algún daño en la carcasa o en el cable.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Nunca intente reparar el producto usted mismo.

- Si el cable USB **1** está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio u otra persona con cualificación similar para evitar peligros.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No conecte el producto a una fuente de alimentación USB de más de  $5V_{DC}$ , 2 A. Utilice solo un adaptador de fuente de alimentación SELV (Safety Extra Low Voltage) con una tensión de salida máxima de  $5V_{DC}$ , 2 A.

- Utilizar solo con un adaptador de red USB de clase II o III conectado a una toma de corriente.

- Desconecte el adaptador de fuente de alimentación (no incluido en el volumen de suministro) de la corriente cuando no utilice el producto.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE SOBRECALENTAMIENTO!** No encienda el producto dentro del embalaje.

- Vuelva a guardar el producto en su embalaje tras utilizarlo para prevenir daños accidentales.

## ● **Uso del filamento**

- **¡ADVERTENCIA!** No utilice ningún otro material que no sea PLA.
- No deje los filamentos utilizados cerca de una fuente de calor.
- Corte los extremos de los filamentos siempre rectos a ambos lados para evitar daños en el interior del producto.
- Elimine el filamento ya no deseado solo a través de la entrada del filamento [2] en el extremo trasero del producto utilizando el botón de retroceso de filamento [4].
- Evite o retire cualquier acumulación de filamentos en la punta del rotulador [6] para proteger el producto frente a obstrucciones.
- Se recomienda retirar el filamento utilizado del producto después de la utilización.



### **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!**

- No toque el filamento fundido una vez salga del producto, sino que espere hasta que el filamento se haya enfriado.
- No toque la punta del rotulador [6] o el área circundante cuando el producto esté encendido.
- Espere a que el producto se haya enfriado antes de guardarlo.
- No deje el producto directamente en muebles o tejidos si está encendido. Proteja su zona de trabajo.
- Evite cualquier contacto entre la punta del rotulador [6] y su piel. En

caso de quemaduras, enfríe la herida con agua templada.



## ¡PELIGRO CERCA DEL AGUA!

- No utilice el producto cerca del agua bajo ningún concepto.

## ● Antes de la utilización

**Nota:** Retire completamente el material de embalaje del producto.

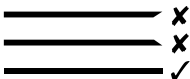
- ¡Revise el producto en busca de daños antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta daños!

## ● Puesta en funcionamiento

- Conecte el cable USB [1] a una fuente de alimentación adecuada (no incluida en la entrega) y enchúfela a una toma de corriente (ver fig. A). La luz indicadora LED [3] se iluminará en naranja.
- Pulse el botón de carga de filamento [5]. Ahora, la punta del rotulador [6] empezará a calentarse. La luz indicadora LED [3] parpadeará lentamente en naranja (ver fig. B). Tras aprox. 60 segundos, la punta del rotulador [6] alcanza la temperatura objetivo. La luz indicadora LED [3] se ilumina en verde y el producto está listo para su uso.

## ● Manejo

- Coloque el filamento seleccionado [8] con un extremo cortado recto en la entrada del filamento [2] del producto (ver fig. C).



- Pulse el botón de carga de filamento [5] una vez para introducir el filamento [8] en el producto. La luz indicadora LED [3] parpadea lentamente en verde durante este proceso.
- Tras unos pocos segundos, el filamento [8] se ha introducido completamente y el filamento fundido sale por la punta del rotulador [6]. Ahora, puede empezar su trabajo.

**Nota:** Empiece el dibujo colocándolo sobre una superficie plana, p. ej. como la plantilla de dibujo [7] incluida en el set (ver fig. D).

- Si desea detener el flujo de filamento [8], pulse de nuevo el botón de carga de filamento [5].

**Nota:** Si deja el producto a un lado, este pasará automáticamente al modo de espera tras 5 minutos.

- Para continuar su trabajo, pulse de nuevo el botón de carga de filamento [5] y espere hasta que la luz indicadora LED [3] se ilumine en verde y el producto vuelva a calentarse.

## ● Cambiar el filamento

- Si desea cambiar el color del filamento utilizado [8], primero debe retirar el filamento que se halla en el producto.

Para ello, pulse una vez el botón de retroceso de filamento [4]. Ahora, el filamento [8] se desplazará por el producto en sentido contrario y saldrá por la entrada del filamento [2]. La luz indicadora LED [3] parpadea rápidamente en verde durante este proceso. **Nota:** No estire del filamento [8] durante este proceso para evitar daños en el interior del producto.

- El desplazamiento del filamento es un proceso automático que se detiene por sí solo. Después, puede cambiar el filamento [8] por otro color nuevo y volver a empezar por el capítulo «Manejo» de las instrucciones.

## ● **Solución de problemas**

---

● = **Problema**

⊙ = **Causa**

○ = **Solución**

● = **La luz indicadora LED [3] no funciona.**

○ = Revise la fuente de alimentación.

○ = Revise la conexión al suministro eléctrico: La fuente de alimentación utilizada (no incluida en el volumen de suministro) está conectada al suministro eléctrico y el cable USB [1] está bien conectado a la fuente de alimentación.

● = **La luz indicadora LED [3] parpadea rápida/lentamente en rojo.**

⊙ = Se ha producido una avería en la función de calefacción.

- ⊙ = Se ha producido una avería en el sensor de temperatura NTC.
- = El producto está defectuoso y debe repararse/sustituirse. Por favor, contacte con el servicio de atención al cliente (ver «Asistencia»).
  
- = **El filamento [8] no se carga.**
- = Compruebe que el filamento [8] esté bien y suficientemente introducido en la entrada del filamento [2].
- = Compruebe si hay filamento sobrante enganchado a la punta del rotulador [6] provocando una obstrucción.
  
- = **El filamento [8] no para de salir.**
- ⊙ = Esto puede ser debido a una pequeña acumulación de filamento en el producto y no tiene consecuencias perjudiciales.
- = Detenga su trabajo durante unos segundos y deje que la acumulación se mueva.

## ● **Mantenimiento, limpieza y almacenamiento**

- Antes de guardar el producto y los filamentos [8] en un lugar seguro y seco, dé tiempo suficiente al producto tras el uso para que se enfríe.
- No limpie el producto con productos de limpieza agresivos para evitar arañazos y daños.
- Limpie el producto únicamente con un paño de limpieza húmedo y, a continuación, séquelo.

- En la medida de lo posible, conserve el producto y los filamentos **8** en el embalaje original para evitar daños y facilitar el transporte.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 484766\_2501) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



**Forklaring af de  
anvendte  
piktogrammer**.....Side 129

**Indledning** .....Side 129

Formålsbestemt anvendelse ...Side 130

Beskrivelse af de

enkelte dele .....Side 130

Leverede dele .....Side 130

Tekniske data.....Side 131

**Sikkerheds-  
anvisninger**.....Side 132

Brugen af filamentet.....Side 134

**Før anvendelsen**.....Side 135

**Ibrugtagning** .....Side 135

**Betjening**.....Side 135

Skift af filament.....Side 136

**Fejlafhjælpning**.....Side 137

**Vedligehold,  
rengøring og  
opbevaring**.....Side 138

**Bortskaffelse** .....Side 138

**Garanti**.....Side 139

Afvikling af garantisager .....Side 140

Service .....Side 141

## Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen!
	Brug i lukkede rum
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!
	Forsigtig! Forbrændingsfare!
	Fare tæt på vand!
	Jævnstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse III
	Bortskaf emballage og produkt miljøvenligt!
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-direktiver for produktet.

## 3D pennesæt

### ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige

informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● **Formålsbestemt anvendelse**

Produktet omdanner plastfilamenter til smeltet filament, som du kan skabe kreative objekter med. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug af personer over 14 år. Dette produkt må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.

Dette produkt må kun anvendes med PLA-filamenter. Dette sæt indeholder derfor udelukkende PLA-filamenter.

## ● **Beskrivelse af de enkelte dele**

- 1 USB-ledning
- 2 Filamentindgang
- 3 LED-displaylys
- 4 Filament-returknop
- 5 Filament-indtræksknop
- 6 Penspids
- 7 Skabeloner
- 8 Filament

## ● **Leverede dele**




- 1 3D pen
- 6 PLA-filamenter (hver 3 m lang, i 6 forskellige farver)
- 1 ark med 6 skabeloner
- 1 USB-ledning
- 1 betjenings- og sikkerhedsanvisninger


## ● Tekniske data

### 3D pen


Dimensioner:	135,5 x 25,2 x 33,3 mm
Vægt (pen med ledning):	78 g
Materiale:	PPS-plast (penspids), ABS- og PC-plast (kabinet)
Diameter penspids:	0,7 mm
Smeltetemperatur:	200 °C
Opvarmningstid:	ca. 60 sek.
Energistyring:	
Standby-tilstand:	Motoren og varmfunktionen slukkes automatisk, hvis produktet ikke er blevet brugt i 5 minutter.
Pausetilstand:	Motoren slukker automatisk efter 10 minutters uafbrudt brug.

### Statusvisning (LED-displaylys 3)


 lyser orange:	Produktet er tilsluttet til strømforsyningen (varmefunktion og motor deaktiveret)
 langsomme orange blink:	Produktet er aktiveret og opvarmes
 lyser grønt:	Måltemperatur nået (klar til brug)

 langsomme grønne blink:


Pennen er i indtrækstilstand

 hurtige grønne blink:


Pennen er i udkastningstilstand (filamentet kastes ud)

 lyser rødt (i 5 sek.):

Advarsel mod konstant drift (udløses efter 10 minutter, motoren deaktiveres)

 hurtige røde blink:

Problemer med varmfunktionen

 langsomme røde blink:

Problemer med NTC-temperatursensoren

## USB-ledning 1

Tilslutningstype: USB-C

Strømindgang: 5 V  $\overline{=}$ , 2A

Ledningslængde: 1 m

Forbehold for tekniske ændringer



## Sikkerhedsanvisninger

■



**⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARER FOR SMÅBØRN OG**

**BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Emballagen

udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af emballage. Dette produkt er ikke noget legetøj.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 14 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

**⚠ VIGTIGT!** Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer en beskadigelse på kabinettet eller ledningen.

**⚠ VIGTIGT!** Forsøg ikke at reparere produktet selv.

- Hvis produktets USB-ledning 1 er beskadiget, skal den erstattes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.

**⚠ ADVARSEL!** Tilslut ikke produktet til en USB-strømforsyning med mere end 5 V  $\overline{=}$ , 2 A. Anvend en SELV-adapter (safety extra low voltage) med en maksimal udgangsspænding på 5 V  $\overline{=}$ , 2 A.

- Må kun bruges med en klasse II eller III USB strømadapter, der er tilsluttet en stikkontakt.
- Adskil adapteren (ikke indeholdt i leveringen) fra strømforsyningen, hvis du ikke bruger produktet.

**⚠ FORSIGTIG! FARE FOR OVEROPHEDNING!** Tænd ikke produktet i emballagen.

- Opbevar produktet i emballagen efter brug for at undgå uønskede beskadigelser.

## ● **Brugen af filamentet**

**⚠ ADVARSEL!** Anvend ikke andre materialer end PLA.

- Du anvendte filamenter må ikke lægges tæt på en varmekilde.
- Klip enderne af de anvendte filamenter lige af på begge sider, for at undgå beskadigelser inde i produktet.
- Fjern udelukkende uønsket filament via filamentindgangen **2** bagerst i produktet, ved at trykke på filamentreturknappen **4**.
- Undgå eller fjern enhver ophobning af filament omkring penspidsen **6** for at beskytte produktet mod tilstopning.
- Vi anbefaler at det anvendte filament fjernes fra produktet efter brug.



## **FORSIGTIG! FARE FOR FORBRÆNDING!**

- Rør ikke ved det smeltede filament, når det kommer ud af produktet, men vent, indtil filamentet er kølet af.
- Rør ikke ved penspidsen **6** eller det omliggende område, når produktet er tændt.
- Vent indtil produktet er kølet af, før du opbevarer det.
- Læg ikke produktet direkte på møbler eller stof, når det er tændt. Beskyt dit arbejdsområde.
- Undgå enhver kontakt mellem penspidsen **6** og din hud. Køl ved forbrændinger såret med lunkent vand.



## FARE I NÆRHEDEN AF VAND!

- Brug aldrig produktet i nærheden af vand.

## ● Før anvendelsen

**Bemærk:** Fjern al emballage fra produktet.

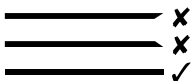
- Kontrollér produktet hver gang, inden du tager det i brug! Anvend ikke produktet, hvis der er skader!

## ● Ibrugtagning

- Sæt USB-ledningen **1** i en strømforsyning (ikke inkluderet i leveringen) og tilslut strømforsyningen til en strømkilde (se afbildning A). LED-displaylyset **3** lyser orange.
- Tryk på filament-indtræksknappen **5**. Penspidsen **6** opvarmes. LED-displaylyset **3** lyser langsomt orange (se afbildning B). Efter ca. 60 sekunder har penspidsen **6** nået sin måltemperatur. LED-displaylyset **3** lyser grønt og produktet er klar til brug.

## ● Betjening

- Læg det valgte filament **8** med en lige afklippet ende i filamentindgangen **2** af produktet (se afbildning C).



- Tryk én gang på filament-indtræksknappen **5**, så filamentet **8** føres ind i

produktet. LED-displaylyset [3] blinker langsomt grønt i denne tilstand.

- Efter nogle sekunder er filamentet [8] helt trukket ind og det smeltede filament kommer ud af penspidsen [6]. Nu kan du begynde med dit projekt.  
**Bemærk:** Begynd med at tegne, ved f.eks. at sætte de medfølgende skabeloner [7] på (se afbildning D).
- Hvis du ønsker at filamentet [8] skal stoppe med at flyde ud, skal du igen trykke på filament-indtræksknappen [5].  
**Bemærk:** Hvis du lægger produktet til side, skifter det efter 5 minutter automatisk til standby-tilstanden.
- For at fortsætte med dit projekt, skal du igen trykke på filament-indtræksknappen [5] og vente, indtil LED-displaylyset [3] lyser grønt og produktet er opvarmet.

## ● Skift af filament

- Hvis du ønsker at skifte farven af det anvendte filament [8], skal du først fjerne det filament, som er i produktet. Tryk dertil én gang på filament-returknappen [4]. Filamentet [8] føres nu i omvendt retning ud af produktet og fjernes fra produktet via filamentindgangen [2]. LED-displaylyset [3] blinker hurtigt grønt i denne tilstand.  
**Bemærk:** Træk ikke i filamentet [8] i denne tilstand, for at undgå beskadigelser inde i produktet.
- Udledningen af filamentet er en automatisk proces, som stopper af sig selv. Du kan derefter udskifte filamentet [8] med en nye farve og starte forfra i kapitlet "Betjening" i vejledningen.

## ● Fejlafhjælpning

● = **Fejl**

⊙ = Årsag

○ = Rettelse

● = **LED-displaylyset [3] fungerer ikke.**

○ = Kontroller strømkilden.

○ = Kontroller forbindelsen til strømforsyningen: Er den anvendte strømforsyning (ikke inkluderet i leveringen) tilsluttet strømkilden, og er USB-ledningen [1] korrekt sat i strømforsyningen.

● = **LED-displaylyset [3] blinker hurtigt/langsomt rødt.**

⊙ = Der er problemer med varmfunktionen.

⊙ = Der er problemer med NTC-temperatursensoren.

○ = Produktet er defekt og skal repareres/udskiftes. Kontakt venligst vores kundeservice (se "Service").

● = **Filamentet [8] trækkes ikke ind.**

○ = Kontroller om filamentet [8] er sat rigtig og langt nok ind i filamentindgangen [2].

○ = Kontroller om overskydende filament sidder fast på penspidsen [6], som forårsager en tilstopning.

● = **Filamentet [8] trækkes hele tiden ind.**

⊙ = Dette kan skyldes, at en lille mængde filament sidder fast i produktet og har ingen skadelig effekt.

○ = Stop med dit projekt i nogle sekunder og lad resten løbe ud.

## ● Vedligehold, rengøring og opbevaring

- Før produktet og filamentet 8 opbevares på et sikkert og tørt sted, skal produktet have tid til at køle af efter brug.
- Rengør ikke produktet med aggressive rengøringsmidler, for at undgå ridser eller beskadigelser.
- Rengør udelukkende produktet med en fugtig klud, og tør det af bagefter.
- Opbevar produktet og filamenterne 8 i den originale emballage, for at undgå beskadigelser og lette transporten.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan

informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 484766\_2501) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

**DK Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



**Legenda dei pittogrammi utilizzati** ..... Pagina 143

**Introduzione** ..... Pagina 143

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso..... Pagina 144

Descrizione dei componenti..... Pagina 144

Contenuto della confezione ..... Pagina 144

Specifiche tecniche ..... Pagina 145

**Avvertenze di sicurezza** ..... Pagina 147

Utilizzo del filamento ..... Pagina 149

**Prima dell'utilizzo** .... Pagina 150

**Messa in funzione** .... Pagina 150

**Utilizzo**..... Pagina 151

Sostituzione del filamento... Pagina 151

**Risoluzione dei problemi**..... Pagina 152

**Manutenzione, pulizia e conservazione**..... Pagina 153











**Smaltimento**..... Pagina 154

**Garanzia**..... Pagina 155

Gestione dei casi in garanzia ..... Pagina 156

Assistenza..... Pagina 157

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni per l'uso!
	Utilizzo in ambienti chiusi
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza!
	Cautela! Pericolo di incendio!
	Pericolo in prossimità dell'acqua!
	Tensione/corrente continua
	Classe di isolamento III
	Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo eco-compatibile!
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.

## Set penne 3D

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla

sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Questo prodotto trasforma i filamenti di plastica in un filamento fuso con cui potrete creare oggetti creativi. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e domestico da parte di persone maggiori di 14 anni. Questo prodotto non può essere utilizzato per fini commerciali.

Questo prodotto può essere utilizzato solo con i filamenti PLA. Questo set contiene pertanto esclusivamente filamenti PLA.

## ● **Descrizione dei componenti**

- 1 Cavo USB
- 2 Ingresso del filamento
- 3 Spia LED
- 4 Tasto di riavvolgimento del filamento
- 5 Tasto di ritrazione del filamento
- 6 Punta della penna
- 7 Sagome
- 8 Filamento

## ● **Contenuto della confezione**

- 1 penna 3D
- 6 filamenti PLA (ciascuno di 3 m, in 6 diversi colori)

- 1 foglio con 6 sagome
- 1 cavo USB
- 1 manuale di istruzioni per l'uso e la sicurezza

## ● Specifiche tecniche

### **Penna 3D**

Dimensioni: 135,5 x 25,2 x 33,3 mm

Peso (penna con cavo): 78 g

Materiale: Plastica PPS (punta della penna), plastica ABS e PC (alloggiamento)

Diametro della punta della penna: 0,7 mm

Temperatura di fusione: 200 °C

Tempo di riscaldamento: ca. 60 sec.







Controllo del funzionamento:


Modalità standby: il motore e la funzione di riscaldamento si spengono automaticamente se il prodotto non viene utilizzato per 5 minuti.


Modalità di riposo: il motore si spegne automaticamente dopo 10 minuti di utilizzo ininterrotto.

## Indicatore di stato

### (spia LED 3)

-  si accende una luce arancione: il prodotto è collegato all'alimentazione elettrica (funzione di riscaldamento e motore disattivati)
-  luce arancione a lampeggiamento lento: il prodotto è attivo e viene riscaldato
-  si accende una luce verde: temperatura target raggiunta (pronto per l'uso)
-  luce verde a lampeggiamento lento: penna in modalità retrattile
-  luce verde a lampeggiamento veloce: penna in modalità espulsione (il filamento viene espulso)
-  si accende una luce rossa (per 5 sec.): avvertenza in caso di funzionamento prolungato (scatta dopo 10 minuti, il motore viene disattivato)

 luce rossa a lampeggiamento veloce: guasto della funzione di riscaldamento

 luce rossa a lampeggiamento lento: guasto del sensore della temperatura NTC

## **Cavo USB** 1

Tipo di collegamento: USB-C


Ingresso della corrente: 5 V  $\overline{=}$ , 2 A

Lunghezza del cavo: 1 m

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico



## **Avvertenze di sicurezza**

-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini dagli 14 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o

preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se hanno compreso i pericoli legati al prodotto stesso. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

**⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare il prodotto se si riscontra un danneggiamento dell'alloggiamento o del cavo.

**⚠ ATTENZIONE!** Non tentare di riparare autonomamente il prodotto.

- Se il cavo USB **1** è danneggiato, al fine di evitare situazioni di pericolo è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo collaboratore del servizio di assistenza o da un persone altrettanto qualificate al fine di evitare di incorrere in pericoli.

**⚠ ATTENZIONE!** Non collegare il prodotto ad una fonte elettrica di più di  $5\text{ V} \overline{=}$ , 2 A. Utilizzare solo un adattatore dell'alimentatore SELV (Safety Extra Low Voltage) con una potenza in uscita massima di  $5\text{ V} \overline{=}$ , 2 A.

- Utilizzare solo con un adattatore di alimentazione USB di classe II o III collegato a una presa di corrente.
- Quando non si utilizza il prodotto, staccare l'adattatore dell'alimentatore (non incluso nella fornitura) dalla corrente.

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI RISCALDAMENTO!** Non mettere in funzione il prodotto quando si trova all'interno della confezione.

- Dopo l'uso, conservare il prodotto nella confezione per evitare danneggiamenti involontari.

## ● Utilizzo del filamento

**⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare materiali diversi dal PLA.

- Non collocare i filamenti utilizzati in prossimità di una fonte di calore.
- Tagliare tutte le estremità dei filamenti utilizzati sempre su entrambi i lati lungo una linea retta per evitare di danneggiare l'interno del prodotto.
- Rimuovere il filamento non più desiderato solo dall'ingresso del filamento **2** posto all'estremità posteriore del prodotto utilizzando il tasto di riavvolgimento del filamento **4**.
- Evitare o comunque eliminare eventuali accumuli di filamento sulla punta della penna **6**, al fine di proteggere il prodotto dal rischio di intasamento.
- Dopo l'uso, si consiglia di rimuovere dal prodotto il filamento utilizzato.



## **CAUTELA! PERICOLO DI USTIONE!**

- Non toccare il filamento fuso dopo che è uscito dal prodotto, ma attendere fino a quando il filamento non si è raffreddato.
- Non toccare la punta della penna **6** o l'area circostante se il prodotto è acceso.
- Aspettare che il prodotto si sia raffreddato prima di riporlo.
- Non collocare il prodotto direttamente su mobili o tessuti quando è acceso. Proteggere la propria area di lavoro.

- Evitare ogni contatto tra la punta della penna [6] e la pelle. In caso di ustioni, raffreddare la ferita con acqua tiepida.



## **PERICOLO IN PROSSIMITÀ DELL'ACQUA!**

- Non utilizzare il prodotto per nessun motivo vicino all'acqua.

## **● Prima dell'utilizzo**

---

**Nota:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

- Controllare l'assenza di danni sul prodotto prima di ogni utilizzo! Non utilizzare più il prodotto se si riscontrano danni!

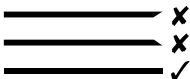
## **● Messa in funzione**

---

- Inserire il cavo USB [1] in un alimentatore adatto (non incluso nella fornitura) e collegarlo a una presa di corrente (vedi Fig. A). La spia LED [3] emette una luce arancione.
- Premere il tasto di ritrazione del filamento [5]. La punta della penna [6] inizia ora a riscaldarsi. La spia LED [3] emette una luce arancione che lampeggia lentamente (vedi Fig. B). Dopo circa 60 secondi, la punta della penna [6] raggiunge la temperatura target. La spia LED [3] emette una luce verde e il prodotto è pronto per l'uso.

## ● Utilizzo

- Collocare il filamento [8] selezionato mettendo un'estremità tagliata dritta nell'ingresso del filamento [2] del prodotto (vedi Fig. C).



- Premere una volta il tasto di ritrazione del filamento [5] per introdurre il filamento [8] nel prodotto. La spia LED [3] emette una luce verde che lampeggia lentamente durante questa operazione.
- Dopo un paio di secondi, il filamento [8] viene totalmente ritratto e il filamento fuso fuoriesce dalla punta della penna [6]. Ora è possibile iniziare il proprio lavoro.

**Nota:** iniziare a disegnare collocando ad esempio le sagome [7] incluse nel set su una superficie piana (vedi Fig. D).

- Se si desidera fermare il flusso del filamento [8], premere di nuovo il tasto di ritrazione del filamento [5].

**Nota:** se si ripone il prodotto, esso passa automaticamente alla modalità standby dopo 5 minuti.

- Per proseguire il lavoro, premere di nuovo il tasto di ritrazione del filamento [5] e aspettare finché la spia LED [3] non emette una luce verde e il prodotto è di nuovo caldo.

## ● Sostituzione del filamento

- Se si desidera sostituire il colore del filamento [8] utilizzato, occorre dapprima rimuovere il filamento che si

trova nel prodotto. Per farlo, premere una volta il tasto di riavvolgimento del filamento [4]. Il filamento [8] viene ora condotto in direzione inversa fuori dal prodotto e fuoriesce dall'ingresso del filamento [2]. La spia LED [3] emette una luce verde che lampeggia velocemente durante questa operazione.

**Nota:** durante quest'operazione non tirare il filamento [8] per evitare di danneggiare l'interno del prodotto.

- La fuoriuscita del filamento è un'operazione automatica che si ferma da sola. In seguito è possibile sostituire il filamento [8] con un nuovo colore e ricominciare il lavoro come indicato nel capitolo "Utilizzo" delle istruzioni per l'uso.

## ● **Risoluzione dei problemi**

---

● = **Errore**

⊙ = Causa

○ = Risoluzione

● = **La spia LED [3] non funziona.**

○ = Controllare la fonte elettrica.

○ = Controllare l'attacco alla corrente per accertarsi che l'alimentatore impiegato (non incluso nella fornitura) è collegato alla fonte elettrica e il cavo USB [1] è correttamente inserito nell'alimentatore.

● = **La spia LED [3] emette una luce rossa che lampeggia velocemente/lentamente.**

⊙ = Si è verificato un guasto della funzione di riscaldamento.

- ⊙ = Si è verificato un guasto del sensore della temperatura NTC.
- = Il prodotto è difettoso e deve essere riparato/sostituito. Si prega di contattare il servizio di assistenza clienti (vedi "Assistenza").

● = **Il filamento [8] non si ritrae.**

- = Controllare che il filamento [8] sia inserito correttamente e fuoriesca sufficientemente dall'ingresso del filamento [2].
- = Controllare che il filamento eccedente non si sia incollato alla punta della penna [6] causando un inceppamento.

● = **Il filamento [8] continua a fuoriuscire.**

- ⊙ = Può essere la conseguenza di un piccolo accumulo di filamento nel prodotto e non ha conseguenze dannose.
- = Interrompere il lavoro per alcuni secondi e far scorrere l'accumulo.

● **Manutenzione, pulizia e conservazione**

- Prima di conservare il prodotto e il filamento [8] in un posto sicuro e asciutto, dare il tempo al prodotto di raffreddarsi dopo l'uso.
- Non pulire il prodotto con detergenti aggressivi per evitare di graffiarlo e danneggiarlo.
- Pulire infine il prodotto con un panno umido e infine asciugarlo.
- Conservare il prodotto e i filamenti [8] possibilmente nella confezione

originale per evitare di danneggiarlo e facilitarne il trasporto.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per

un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● **Garanzia**

---

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 484766\_2501) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto

(scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

**IT Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



**Az alkalmazott  
piktogramok  
jelmagyarázata**..... Oldal 159

**Bevezető**..... Oldal 159  
Rendeltetésszerű használat .. Oldal 160  
Alkatrészleírás ..... Oldal 160  
A csomag tartalma..... Oldal 160  
Műszaki adatok ..... Oldal 161

**Biztonsági  
tudnivalók** ..... Oldal 163  
A szál használata ..... Oldal 164

**Használat előtt** ..... Oldal 165

**Üzembe helyezés** ..... Oldal 165

**Kezelés**..... Oldal 166  
Szál cseréje ..... Oldal 167











**Hibaelhárítás** ..... Oldal 167

**Karbantartás,  
tisztítás és tárolás** ..... Oldal 168

**Mentesítés** ..... Oldal 169

**Garancia** ..... Oldal 170  
Garanciális ügyek  
lebonyolítása ..... Oldal 171  
Szerviz ..... Oldal 172

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót!
	Zárt helyiségekben történő használatra
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!
	Vigyázat! Égési sérülések veszélye!
	Veszély a víz közelében!
	Egyenáram/-feszültség
	III. érintésvédelmi osztály
	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a terméket!
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.

## 3D tollkészlet

### ● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre

vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● **Rendeltetészerű használat**

Ez a termék a műanyag szálakat olvasztott szálakká alakítja át, amelyekből kreatív tárgyakat készíthet. A termék kizárólag 14 év feletti személyek magán- és háztartási használatára szolgál. Ez a termék nem használható kereskedelmi célokra.

Ez a termék csak PLA szálakkal használható. Ez a készlet ezért kizárólag PLA szálakat tartalmaz.

## ● **Alkatrészleírás**

- 1 USB kábel
- 2 Szálbemenet
- 3 LED jelzőfény
- 4 Szálvisszahúzó gomb
- 5 Száladagoló gomb
- 6 Tollhegy
- 7 Rajzsablonok
- 8 Szál

## ● **A csomag tartalma**

- 1 3D toll
- 6 PLA szál (egyenként 3 m hosszú, 6 különböző színben)
- 1 Ív 6 rajzsablonnal
- 1 USB kábel
- 1 használati és biztonsági utasítás

## ● **Műszaki adatok**

### **3D toll**

Méreték:	135,5 x 25,2 x 33,3 mm
Súly (toll kábellel):	78 g
Anyaga:	PPS műanyag (toll- hegy), ABS- és PC műanyag (burkolat)


A toll hegyének átmérője:	0,7 mm
Olvadási hőmérséklet:	200 °C
Felfűtési idő:	kb. 60 mp.

Teljesítményszabá-  
lyozás:


Készenléti üzemmód: A motor és a  
melegítési funkció  
automatikusan  
kikapcsol, ha a  
terméket 5 percig  
nem használják.

Alvó üzemmód: A motor 10 perc  
megszakítás nélküli  
használat után auto-  
matikusan kikapcsol.


### **Állapotjelző (LED jelzőfény 3)**

 narancssárgán  
világít:


A termék csatlakoz-  
tatva van a tápegy-  
séghez (melegítési  
funkció és motor  
kikapcsolva)


 lassan narancs-  
sárgán villog:


A termék aktiválódik  
és felmelegszik


 zölden világít: Célhőmérséklet elérve (üzemkész)

 lassan zölden villog: Toll behúzási módban

 gyorsan zölden villog: A toll kidobási üzemmódban (a szál kidobódik)

 pirosan világít (5 mp. hosszan): Folyamatos működésre figyelmeztetés (10 perc után aktíválódik, a motor kikapcsol)

 gyorsan pirosan villog: A melegítési funkció meghibásodása

 lassan pirosan villog: NTC-hőmérsékletérzékelő meghibásodása

## **USB kábel** 1

Csatlakozás típusa: USB-C  
Árambemenet: 5 V $\overline{=}$ , 2 A  
Kábel hossza: 1 m

A műszaki változtatások joga fenntartva



## Biztonsági tudnivalók



### **FIGYELMEZTETÉS!** **ÉLET- ÉS BALESETVE-** **SZÉLY KISGYEREKEK**

**ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól. Ez a termék nem játékszer.

- A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.

**⚠ FIGYELEM!** Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel a burkolaton vagy a kábelén.

**⚠ FIGYELEM!** Ne próbálja meg a terméket saját maga megjavítani.

- Ha az USB kábel **1** megsérül, azt a gyártónak vagy szervizpartnerének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük a veszély elkerülése érdekében.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne csatlakoztassa a terméket 5 V $\overline{=}$ , 2 A-nál nagyobb feszültségű USB

áramforráshoz. Csak olyan SELV (biztonsági törpefeszültség) hálózati adaptert használjon, amelynek maximális kimeneti feszültsége  $5\text{ V}=\text{=}$ ,  $2\text{ A}$ .

- Csak fali dugaljhoz csatlakoztatott II. vagy III. osztályú USB tápegységgel használja.
- Húzza ki a hálózati adaptert (nem tartozék) a tápegységből, ha nem használja a terméket.

**⚠ VIGYÁZAT! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE!** Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásban.

- A nem kívánt rongálódások elkerülése érdekében használat után a csomagolásban tárolja a terméket.

## ● A szál használata

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon PLA-tól eltérő anyagokat.

- Ne helyezze a használt szálakat hőforrás közelében.
- A használt szálak végeit mindig egyenesen vágja le mindkét oldalon, hogy elkerülje a termék belsejének sérülését.
- Csak a termék hátsó végén található szálbemeneten **2** keresztül távolítsa el a nem kívánt szálakat a szálvisszahúzó gomb **4** segítségével.
- Kerülje vagy távolítsa el a tollhegy **6** körül felgyülemlt szálakat, hogy megóvja a terméket az eltömődéstől.
- Javasoljuk, hogy használat után távolítsa el az elhasznált szálakat a termékből.



## VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

- Ne érintse meg az olvadt szálát, miután az kijött a termékből, hanem várja meg, amíg a szál lehűl.
- Ne érintse meg a tollhegyet **6** vagy a körülötte lévő területet, ha a termék be van kapcsolva.
- A tárolás előtt várja meg, amíg a termék lehűl.
- Bekapcsolt állapotban ne helyezze a terméket közvetlenül bútorokra vagy szövetekre. Óvja a munkaterületet.
- Kerülje a toll hegyének **6** és a bőrnek érintkezését. Égési sérülések esetén langyos vízzel hűtse le a sebet.



## VESZÉLY A VÍZ KÖZELÉBEN!

- Semmilyen körülmények között ne használja a terméket víz közelében.

## ● Használat előtt

**Tudnivaló:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések tekintetében! Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel!

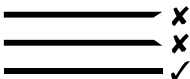
## ● Üzembe helyezés

- Csatlakoztassa az USB kábelt **1** egy megfelelő tápegységhez (nem tartozék), és csatlakoztassa azt egy

- áramforráshoz (lásd A. ábra). A LED jelzőfény [3] narancssárgán világít.
- Nyomja meg a száladagoló gombot [5]. A tollhegy [6] most kezd felmelegedni. A LED jelzőfény [3] lassan narancssárgán villog (lásd B. ábra). A tollhegy [6] kb. 60 másodperc múlva éri el a célhőmérsékletet. A LED jelzőfény [3] zölden világít, és a termék üzemkés.

## ● Kezelés

- Helyezze be a kiválasztott, egyenesre vágott végű szálát [8] a termék szálbemenetébe [2] (lásd C. ábra).



- Nyomja meg a száladagoló gombot [5] egyszer a szál [8] behúzásához a termékbe. A LED jelzőfény [3] lassan, zöld színnel villog a folyamat során.
- Néhány másodperc múlva a szál [8] teljesen behúzódik, és az olvadt szál kilép a toll hegyéből [6]. Most elkezdheti a munkát.

**Tudnivaló:** Kezdje el a rajzolást egy sík felületre helyezve, például a készlethez mellékelt rajzsablonokra [7] (lásd D. ábra).

- Ha meg akarja állítani a szálak [8] áramlását, nyomja meg újra a száladagoló gombot [5].

**Tudnivaló:** Ha a terméket félreteszi, 5 perc elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

- A munka folytatásához nyomja meg ismét a száladagoló gombot [5], és várja meg, amíg a LED jelzőfény [3]

zölden világít, és a termék újra felmelegszik.

## ● Szál cseréje

- Ha meg akarja változtatni a használt szál színét [8], akkor először ki kell vennie a termékben lévő szálát. Ehhez nyomja meg egyszer a szálvisszahúzó gombot [4]. A szál [8] most az ellenkező irányban kerül ki a termékből, és a szálbemeneten [2] keresztül távozik. A LED jelzőfény [3] gyorsan, zöld színnel villog a folyamat során.

**Tudnivaló:** Ne húzza meg a szálát [8] e folyamat során, hogy elkerülje a termék belsejének sérülését.

- A szál kivezetése egy automatikus folyamat, amely magától leáll. Ezután kicserélheti a szálát [8] egy új színűre, és kezdheti előlről az útmutató „Kezelés” című szakaszánál.

## ● Hibaelhárítás

● = Hiba

⊙ = Ok

○ = Elhárítás

● = A LED jelzőfény [3] nem működik.

○ = Ellenőrizze az áramforrást.

○ = Ellenőrizze a tápegységhez való csatlakozást: A használt tápegység (nem tartozik a szállítási terjedelemben) csatlakoztatva van-e az áramforráshoz, és az USB kábel [1] megfelelően be van-e dugva a tápegységbe.

- = **A LED jelzőfény [3] gyorsan/lassan pirosan villog.**
- ⊙ = A melegítési funkció meghibásodása történt.
- ⊙ = Hiba lépett fel az NTC-hőmérsékletérzékelőben.
- = A termék hibás és javításra/cserére szorul. Kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd „Szerviz”).

- = **A szál [8] nem lehet behúzni.**
- = Ellenőrizze, hogy a szál [8] megfelelően és elég messze van-e behelyezve a szálbemenetbe [2].
- = Ellenőrizze, hogy a felesleges szál nem tapad-e a toll hegyére [6], és nem okoz-e eltömődést.

- = **A szál [8] mindig továbbhúzódik.**
- ⊙ = Ez a termékben felhalmozódott kis mennyiségű szál eredményeként történhet, és nincs káros következménye.
- = Állítsa meg a munkát néhány másodpercre, és hagyja, hogy a felhalmozódás átfusson.

## ● **Karbantartás, tisztítás és tárolás**

- Mielőtt a terméket és a szálakat [8] biztonságos és száraz helyen tárolja, használat után hagyjon elegendő időt a termék lehűlésére.
- Ne tisztítsa a terméket erős tisztítószerrel, hogy elkerülje a karcolásokat és a sérüléseket.
- A terméket csak nedves tisztítókendővel tisztítsa meg, majd szárítsa meg.

- Ha lehetséges, a terméket és a szálat 8 a sérülések elkerülése és a szállítás megkönnyítése érdekében tartsa az eredeti csomagolásban.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket.

Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál

tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az

illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



Points de collecte sur [www.quefairedelesdechets.fr](http://www.quefairedelesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható,

és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 484766\_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG13361

Version: 06/2025

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stan informacjii · Stav informací · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk állása:  
05/2025 · Ident.-No.: HG13361052025-8

---

IAN 484766\_2501

